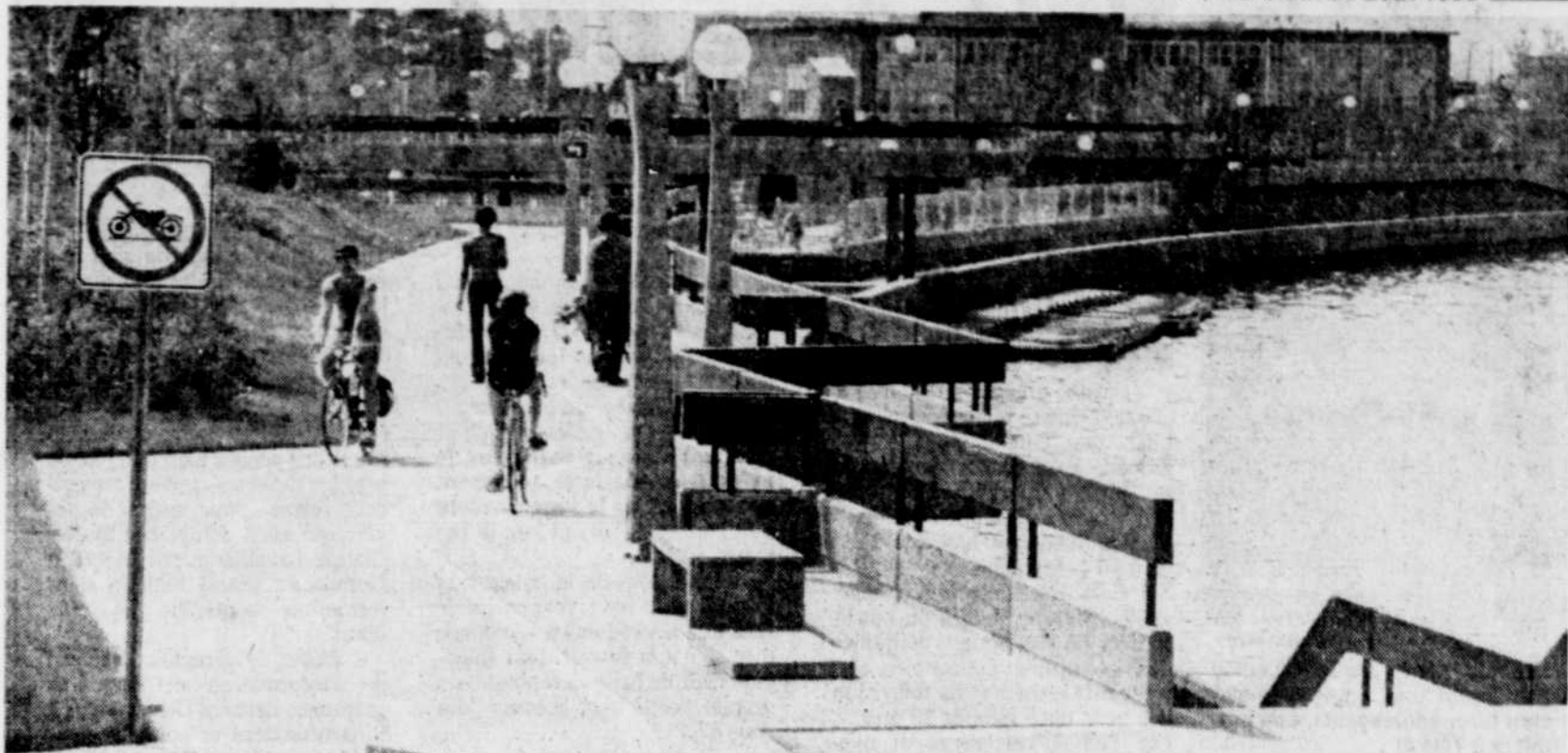




Les pistes cyclables aménagées le long de la Saint-Charles, à Québec, sont toujours là. "Des pistes de terrains de jeux", disent ceux qui rêvent d'une capitale dotée d'un réseau permettant de se servir du vélo comme d'autres se servent d'une auto.

Les pistes cyclables ont subi l'outrage des ans

par Andrée ROY

Elles avaient provoqué bien des espoirs chez les cyclistes lorsque inaugurées, voilà à peine cinq ans. Que reste-t-il des bandes et pistes cyclables aménagées à Lévis et à Québec, alors que de part et d'autre du fleuve, chacune des deux villes se voulait pionnière dans l'aménagement d'un réseau complet de routes sécuritaires pour les bicyclettes?

À Lévis, première municipalité qui, en 1978, réservait des pistes aux cyclistes le long des rues de la vieille ville, il ne reste presque plus rien des inscriptions blanches qui délimitaient, sur la chaussée, les couloirs sécuritaires, et les flèches qui indiquaient le parcours à suivre aux vélophiles. En sortant du traversier et en remontant la côte du Passage, on voit bien une affiche indiquant une piste cyclable, mais il faut être un initié pour savoir que celle-ci débute au tournant de Desjardins, puis en empruntant les rues Saint-Onésime, puis William-Tremblay, etc.

L'outrage des ans semble avoir atteint de la même façon les autres pistes aménagées à Lauzon et à Saint-Romuald. Un réseau qui allait devenir l'orgueil des gens de la Rive-Sud est maintenant presque complètement disparu par l'usure, les nouvelles couches d'asphalte appliquées après des travaux. En plusieurs endroits, il est plus dangereux de s'y risquer que de rouler à bicyclette en plein centre de la chaussée tellement le revêtement est troué, rapiécé et cahoteux.

Québec et ses environs

Quant aux 16 kilomètres de bandes cyclables que la ville de Québec offrait, en juillet 1979, à ses usagers de la bicyclette dans trois secteurs de la ville, il n'en reste que deux bien visibles. La troisième qui, du pont Dorchester, rejoignait à travers Limoilou la rue Sapinière-Dorion, est effacée sur la majorité de son parcours et ses débuts, qui voisinaient les Halles du Palais, sont disparus sous les travaux de voirie. Les nouvelles artères construites dans le cadre de l'aménagement du vieux port doivent cependant réparer cette lacune, et des passages au-dessus de l'estuaire de la Saint-Charles ont déjà été prévus pour les cyclistes.

De l'avis de plu-

sieurs usagers rencontrés au cours de ce reportage, les pistes cyclables aménagées le long de la rivière Saint-Charles, sur le parc des Champs de bataille et dans le parc Chauveau, derrière l'aréna de Neufchâtel, "sont des beaux efforts... mais ça sert à quoi s'il faut que tu prennes ton auto pour t'y rendre faire du vélo?" La majorité des cyclistes qui aiment "faire de la distance" déplorent que les pistes érigées par les différentes municipalités ne se rejoignent pas, et qu'il faille emprunter à ses risques des artères où le trafic automobile est dense et dangereux pour se balader finalement sur un circuit protégé.

Le même commentaire parvient de citoyens de villes de banlieue, comme à Lac-Saint-Charles, où la circulation n'est pas "si envahissante que ça dans la journée, en semaine, qu'ils aient eu besoin de tracer une piste. C'est comme s'ils disaient que le bicycle, ça commence à telle place et ça finit à telle autre. Point!", de s'exclamer une résidente de la 1ère Avenue.

Situation à peu près semblable à Cap-Rouge, où la voie réservée aux cyclistes débute et finit avec le boulevard Chaudière. Aux limites de Sainte-Foy, les "pédaleux" doivent disputer à nouveau aux camionneurs et automobilistes une route devenue plus étroite... et bordée de gravelle!

La plus belle...

La plus belle des pistes cyclables dans la région de Québec — et celle qui est la plus appréciée pour son utilité, la plupart des autres faisant un peu "circuit de terrain de jeux" — reste actuellement celle qui parcourt Charlesbourg autant sur la 3e Avenue ouest que sur la rue des Platanes, la 76e Rue ouest que l'avenue Doucet, la rue Trudelle et le boulevard Cloutier, ou le boulevard du Jardin quand il devient rue Notre-Dame à Orsainville.

Bien balisée, quoique un peu étroite à certains endroits, elle est généralement bien entretenue et respectée par les automobilistes. Seule exception, la rue Trudelle, où le revêtement a souffert à certains endroits, et sur le parcours de laquelle la piste a été réquisitionnée comme aire de stationnement par des automobilistes. Le fait se retrouve essentiellement à un en-

droit où domine l'habitation à logements.

Conseil municipal plus sportif? Plutôt une question d'espace, la largeur des rues de Charlesbourg per-

mettant plus facilement de réserver des couloirs aux cyclistes. Aussi question de mentalité, expliquent des citoyens-cyclistes: "A Char-

lesbourg, nous n'avons pas 36 vocations, c'est pas mal résidentiel. Et les secteurs commerciaux ne sont pas obligés de stationner leurs clients dans la rue, ils

ont des terrains. A Québec, la ville a été forcée d'oublier son projet de réseau parce que les automobilistes ne voulaient pas lâcher leur parking."



Un peu partout dans la région de Québec, le bon état des bandes réservées aux cyclistes semble être le dernier souci des équipes assignées à la voirie. Ici, sous la rue Trudelle, à Charlesbourg.

En vigueur jusqu'au 27 août ou jusqu'à épuisement de la marchandise

En voici pour votre argent chez Sears



Rabais 30%

Coordonnés à bas prix!

Magasinage en personne seulement. Rayon 07, vêtements sport pour dames.

Les coordonnés rehaussent toute garde-robe d'automne! En gabardine de polyester extensible et lavable — rien n'est plus pratique! Couleurs canberge et chocolat, les plus en demande cet automne. Nous avons simplifié vos recherches en choisissant des hauts qui s'agencent parfaitement. Pull en acrylique et nylon, chemisiers en polyester — tous lavables. Venez sans tarder pendant que le choix est à son meilleur.

Blazer non doublé. Tailles Jeune Fille. Ord. 35 \$.....24,50 \$ ch. Tailles Dames. Ord. 37 \$.....25,90 \$ ch.
Jupe à glissière arrière. Tailles Jeune Fille. Ord. 25 \$.....17,50 \$ ch. Tailles Dames. Ord. 27 \$.....18,90 \$ ch.

Pantalon fourreau. Tailles Jeune Fille. Ord. 18 \$.....12,60 \$ ch. Tailles Dames. Ord. 19 \$.....13,30 \$ ch.
Pantalon à glissière devant. Tailles Jeune Fille. Ord. 25 \$.....17,50 \$ ch. Tailles Dames. Ord. 27 \$.....18,90 \$ ch.
Pull à encolure en V. Tailles Jeune Fille. Ord. 22 \$.....15,40 \$ ch. Tailles Dames. Ord. 24 \$.....16,80 \$ ch.
Chemisier imprimé. Tailles Jeune Fille. Ord. 26 \$.....18,20 \$ ch. Tailles Dames. Ord. 28 \$.....19,60 \$ ch.
Chemisier. 2 couleurs. Tailles Jeune Fille. Ord. 22 \$.....15,40 \$ ch.

Les mentions "Ord." ou "Était" de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Québec, Place Fleur de Lys; Sainte-Foy, Place Laurier; Lévis, Galeries Chagnon. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée.

Magasinage en personne seulement.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

ARTS ET SPECTACLES

La bibliothèque municipale de Québec, hôtesse de l'art en soie

par Marie DELAGRAVE
(collaboration spéciale)

La soie, vous connaissez? Véritable substance vivante, cette fibre souple et élastique, au lustre recherché, nous provient d'un petit insecte, le ver... à soie. Différemment tissé, le fil de soie produit des textiles variés dont les qualités se distinguent en conséquence: toucher "craquant", relief, brillance, velouté sont quelques-uns des aspects, parfois conjugués, de ces tissus "nobles" appelés taffetas, serge, satin, brocart, crêpe...

De nos jours, l'industrie textile se trouvant inondée de multiples fibres d'origine synthétique, peu d'entre nous peuvent se vanter de connaître vraiment la soie — cette dernière étant surtout réservée à la confection de créations de grands couturiers par exemple. Mais l'industrie de la soie n'est pas morte pour autant, et c'est à Lyon, en France, que se perpétue depuis le 16^e siècle la tradition de ces illustres soieries.

Un projet... soyeux

C'est à Hilaire Colcombet, fabricant de soierie, président de Bicol (Lyon) et héritier de traditions familiales patiemment enrichies depuis 1763, que revient l'initiative de ce projet d'envergure: inviter quelques-uns des plus grands peintres contemporains à choisir la soie comme support de création d'une oeuvre originale. Dans le catalogue on peut lire: "La peinture et la soie ont une longue tradition orientale, mais notre Occident, depuis Venise et l'invention de la toile, ignore le subtil rayonnement de la soie, substance vivante qui exige une attention — j'oserais dire un amour — particulière. Il faut en étudier le magnétisme, comme les reflets, le rendu et les variations, la transparence comme la gourmandise colorée".

Voilà donc tout un défi à relever, un défi que sept peintres contemporains, reconnus internationalement, ont relevé avec enthousiasme. Agam, Alechinsky, Delvaux, Dewasne, Hartung, Hunderwasser et Matta se sont ainsi attaqués, tout en demeurant chacun fidèle à sa propre démarche artistique, à la conception d'une oeuvre en fonction d'un matériau qui n'est pas le leur habituellement,

pour qu'ensuite elle soit réalisée par les derniers grands artisans de la soie.

Précieuse technique artisanale

Il ne faut pas confondre la peinture sur soie, qu'un artiste peut exécuter seul dans son atelier, et la peinture de soie, qui implique un ensemble complexe de techniques, tant au niveau du tissage de la toile elle-même (chaque soierie a été tissée spécialement en fonction de l'intention du peintre concerné) qu'au niveau de l'application, de l'impression de la couleur (chaque intensité, chaque effet nécessitant une adaptation particulière). Un intense travail de collaboration a donc été nécessaire, entre les sept créateurs, et les derniers artisans détenant encore les secrets du travail de la soie.

La tradition artisanale de la soie risque de s'éteindre bientôt — car il existe actuellement moins de dix ouvrières (appelées des "artistes de la main") capables d'assurer par exemple la technique du "velours au sabre". Il s'agit presque de magie lorsque, à l'aide d'une fine lame qui porte le nom de "sabre", ces ouvrières opèrent fil à fil, coupant entre les points de liage les fils de la chaîne du dessus de l'étoffe, transformant ainsi aux endroits choisis le satin plat en velours profond. Le moindre écart de geste, et toute la pièce se trouve sacrifiée. Le risque est si grand que l'apprentissage nécessite plusieurs années — et même à cela, certaines ouvrières ne réussissent jamais à acquiescer cette prodigieuse sûreté de la main...

Plate transposition ou création?

Que résulte-t-il de cette transposition d'un médium à un autre, i.e. du passage de la peinture à la soie, pour ces peintres dont l'imagerie découle de leur sensibilité et de leur dextérité face à un médium (la peinture) qui est le leur depuis des années? Un critique de Montréal s'est dit déçu des résultats, trouvant que "la soie dénature en quelque sorte les effets de texture et les jeux de surface qui sont si particuliers à ces peintres". Ailleurs il ajoute: "La soie adoucit l'expression, la rend parfois même décorative; elle mine en quelque sorte ce qui faisait la force de l'art de ces artistes".

Mon regard à ce sujet par contre est différent: en visitant l'exposition "L'art en soie", j'ai été... subjuguée, oui, par la finesse, par la subtilité, par la densité des couleurs de ces tableaux soyeux. Je ne me suis aucunement sentie en présence de "sous-produits", mais plutôt confrontée à un support inusité de nos jours, aux grandes qualités plastiques, et je crois que c'est cela que Agam, Alechinsky, Delvaux, Hartung, Hunderwasser et Matta ont tenté d'explorer — pour le plaisir de l'expérimentation.



Le Soleil, René St-Pierre
Michèle Alarie et Joël Lemay coaniment une nouvelle émission pour adolescents, une première à Télé 4!



Le Soleil, René St-Pierre



Le président de Télé-Capitale Ltée, Me Wilbrod Bhérer (au centre), se sentait bien entouré, hier soir, sur la Louis-Joliet, avec à sa gauche, Anne-Claire Dufour, une concitoyenne de Charlevoix qui est également l'amie de l'animateur de CHRC (à droite), Rémy D'Anjou. Avec "Nourrir le Québec", à Télé-4, et l'émission du matin à CHRC, D'Anjou est partout dans les entreprises de Télé-Capitale cette année.

Télé 4 se dit fière de sa saison 83-84



yves bernier
radio-télévision

C'est la première fois en cinq ans de critique télévisuelle au SOLEIL que CFM-TV (Télé 4) procède à un vrai lancement de sa programmation d'automne avec toute la fanfare et les ballons multicolores associés à ce genre d'événement.

Cela s'est déroulé à merveille, hier soir, à bord du Louis-Joliet où quelques centaines d'invités avaient été conviés.

Sous le thème "La télévision des gens d'ici, bientôt 30 ans...", car Télé 4 célébrera cet événement dans l'année qui vient, les invités captifs du bateau excursion ont eu droit à une réception liquide et solide des plus généreuses et à une présentation audiovisuelle enthousiaste sur ce que nous réservent les heures de télévision de Télé 4 dans les mois qui viennent.

En sept minutes, dans un montage drolé bien rythmé et aguichant, on a fait le tour de la programmation de la station régionale, et d'après les réactions du public présent, journalistes, commanditaires, collaborateurs, on aurait aimé en voir davantage.

Sans pouvoir comparer avec les saisons précédentes, puisque ça n'existait pas, disons que ce lancement m'a permis de placer, d'échanger avec à peu près tous les intervenants de la programmation d'automne 1983-1984, et de saluer un paquet de

monde qui s'avouent mes ennemis ou mes amis dans le métier.

Le montage audio visuel présenté à l'entre-pont du Louis-Joliet m'a donné le goût d'écouter Télé 4 dans les mois qui vont suivre et de regarder ses émissions. Avec un son omniprésent, des images se recopiant du grand écran aux moniteurs, je ne pouvais pas faire autrement que d'apprécier le hors-d'oeuvre que l'on nous servait sur le bateau.

Il y a loin de la coupe aux lèvres, c'est bien vrai, mais je sens que la production annoncée hier soir à la faveur d'un splendide clair de lune va répondre en grande partie aux besoins "des gens d'ici".

Les adolescents

Encore sous l'effet de cette agréable croisière sur le fleuve (quel sens du marketing Télé 4 a-t-il enfin découvert?), je me surprends à penser que l'émission la plus l'un de la nouvelle saison pourrait être "Info jeunesse", animée par Michèle Alarie, du collège Notre-Dame-de-Bellevue et Joël Lemay, de La Camaraderie de la polyvalente Dufferin.

Pour la première fois de son histoire, Télé 4 inscrit à son horaire une émission hebdomadaire conçue pour les 7 à 14 ans, un public oublié et de toute façon presque impossible à rejoindre pour nos radiodiffuseurs.

Chaque semaine, le samedi, de 9h05 à 9h30, les deux jeunes vont tenter de faire comprendre à leur génération l'actualité régionale, nationale et internationale. A 13 ans tous les

deux, il faut l'faire!

Ils présenteront chaque semaine trois dossiers de cinq minutes sur des sujets intéressants leur jeune auditoire. Autour d'eux, des journalistes professionnels tels Hélène Fouquet, Charles Perreault et Yvon Larose.

Aujourd'hui

Vous pensez bien que j'allais profiter de cette croisière "à guichet fermé" pour tenter de savoir qui allait remplacer Marie-Claude Lavallée auprès de Jean Dumas au grand bulletin d'information quotidien "Aujourd'hui".

Hélas, le directeur général de l'information et des programmes, Bernard Cleary, fleur à la boutonnière et complet sombre comme il sied à tout PDG de télévision, n'a pu que me dire: "Donne-moi quelques jours pour me r'viver d'abord", ajoutant que dans l'immédiat, Jean Dumas animerait le bulletin de 18h.

Cela veut dire que la formule du tandem aux nouvelles va se maintenir à Télé 4.

Nouveautés

Parmi les autres nouveautés de Télé 4, soulignons "Citoyens avertis", avec Claude Mercier et Céline Legault, sur les programmes et les services offerts par le gouvernement québécois à ses citoyens.

Il y a aussi, le dimanche, de 9h à 9h30, "Au fil des ans", avec Roger Baulu et Louis Bilodeau, qui s'adressent au troisième âge.

Puis, "D'hier à aujourd'hui", animé par Georgette Lacroix, nous raconte la petite histoire sociale, politique, industrielle et culturelle de Québec et des régions de l'Est.

Renouveau

Des émissions qui reviennent à l'horaire dans un format renouvelé, mentionnons surtout "Bonjour 7h30", avec Jean-François Cartier, du lundi au vendredi.

D'abord, on passe de 90 à 60 minutes. Il n'y aura plus d'invités-variétés, Charles DeBlois sera toujours là avec l'actualité, François Reny avec les activités artistiques, Alain Crête avec le sport, Claude Mercier à la météo.

La nouvelle formule marque aussi le retour en grandes pompes de l'oncle Antoine, d'André Paillé.

Pour les nouvelles régionales, nouvelle formule: les correspondants de Rimouski et Baie-Comeau interviendront une fois la semaine avec des reportages filmés, et ceux de la Beauce, de Charlevoix et de Montmagny viendront en studio une fois la semaine.

En gros, Télé 4 s'est construit une grille horaire qui devrait satisfaire tous les groupes de la société québécoise. Hier soir, six dirigeants étaient très fiers de présenter leur programmation aux médias.

LE THÉÂTRE

A Saint-Jean, le d'Orléans
Une pomme pour Adam
Réservations
829.22.02

PAUL HÉBERT

télé-horaire

Position
2 CFM (4) Québec
3 CKMI (5) Québec
4 Informations Quotidiennes
5 Météo
6 CBVT (11) Québec
7 WCAX (3) Burlington (CBS)
8 CIVQ (15) Radio-Québec
9 Inter-Vision (comm.)

Position
10 TVFQ (99)
11 Guide Horaire Local
12 CFCE-TV Montréal (CTV)
13 WYNY (22) Burlington (ABC)
14A Télé-Information
15B Services assistés par ordinateur
16C CKSH (9) Sherbrooke
17D WPTZ (5P) Plattsburgh (NBC)

Position
18E CHLT (7) Sherbrooke
19F CKTM (13) Trois-Rivières
20G WCFC (57) Plattsburgh (PBS)
21H Chambre des Communes
22I Assemblée Nationale
23J Télé-Reportage
24K Affaires Publiques
25L Cours

Position
26M Enfants et Jeunesse
27N Arts et spectacles
28O Télé-Payante - service culturel
29P TVEC/service national québécois
30Q Premier choix/service national français
31R First choice/service national anglais

Consultez également

TÉLÉ
SOLEIL

...votre horaire complet!

N.B. L'astérisque (*) qui suit les émissions, signifie des changements de dernière minute, n'apparaissant pas dans le Télé-Soleil.

□ Emission sous-titrée, codée pour les malentendants.

mercredi

15h00
3 The News
4 Aujourd'hui... 18h00
5 Newswatch
5p Nightly News on 5
7 Le monde
11 Ce soir... de Québec
12 Pulse
22 News Center 22
57 Humanities Through the Arts
99 Le bar de l'été
18h25
11 Nouvelles du sport
18h30
4-7 Forum
5p NBC Nightly News
11 Rencontres
22 ABC World News Tonight
57 Under Sail
99 Des chiffres et des lettres
R-Q Le Québec au pluriel
18h40
9 Le 9 vous informe
13 Le 13 vous informe
18h55
9 Météo
18h57
11 Carnet d'été
19h00
3 CBS Evening News with Dan Rather
5-9-11-13 Baseball des Expos / Major League Baseball

5p Fish
12 M.A.S.H.
22 Charlie's Angels
57 The Nightly Business Report
R-Q Les fils de la liberté
19h29
4-7 La Quotidienne
19h30
4-7 Un monde en folie
5p Entertainment Tonight
12 Jays Baseball
57 The MacNeil / Lehrer Report
20h00
3 Archie Bunker's Place
4-7 Annie, agent très spécial
5p Real People
22 The Fall Guy
57 National Geographic Special
99 Les jeux de 20 heures
R-Q Station soleil - Coanim.: Lise Garneau, Inv.

20h30
3 Special Movie Presentation: "Crisis at Central High", E.-U. 1981.
99 Télé-Film: "Faut pas rêver".
21h00
4-7 Super cascades II
5p The Facts of Life
22 The Hamptons
R-Q Cinéma: "Dites-moi que je l'aime", Fr. 1977.
21h10
57 Summer Splash Movie: "Boom Town", E.-U. 1940.



Richard Séguin sera à l'émission de Station soleil ce soir, 20h.

Richard Séguin, Christine Chauvette parle du Salon national de la Galerie d'art: St-Arnaud Caron, auteur du livre "Va de bon cœur", Marc Laurendeau reçoit Jean-Jacques Blais, ministre de la Défense au fédéral.

20h30
3 Special Movie Presentation: "Crisis at Central High", E.-U. 1981.
99 Télé-Film: "Faut pas rêver".
21h00
4-7 Super cascades II
5p The Facts of Life
22 The Hamptons
R-Q Cinéma: "Dites-moi que je l'aime", Fr. 1977.
21h10
57 Summer Splash Movie: "Boom Town", E.-U. 1940.

21h30
5 Insulte Baseball
5p Buffalo Bill
22h00
4-7 Michel Jasmin à Paris
5 The National
5p St. Elsewhere
9-11-13 Bizarre, bizarre
22 Dynasty
99 Les mercredis de l'information
22h22
5 The Journal
22h30
4-7 Les nouvelles TVA
9-11-13 Le téléjournal
12 Pete's Place
22h45
R-Q Station soleil
22h53
4 Aujourd'hui... 22h53
7 Le monde régional
9 Le 9 vous informe
11 Le téléjournal régional
13 Le 13 vous informe
23h00
3-5p-12 News
4 Les sports
5 The National Update
22 News Center 22
99 L'académie des neuf
23h05
5 Quebec Today
9-11-13 Nouvelles du sport
23h15
4-7 Chronique de pêche
9-11-13 A première vue
23h20
4-7 La couleur du temps
23h21
12 Pulse
23h30
3 Hawaii 5-0
5 Barney Miller
5p The Tonight Show
22 The Benny Hill Show
57 PBS Late Night
23h35
4 Cinéma sur demande: "Le bal des voyous", Fr. 1968.

21h30
5 Insulte Baseball
5p Buffalo Bill
22h00
4-7 Michel Jasmin à Paris
5 The National
5p St. Elsewhere
9-11-13 Bizarre, bizarre
22 Dynasty
99 Les mercredis de l'information
22h22
5 The Journal
22h30
4-7 Les nouvelles TVA
9-11-13 Le téléjournal
12 Pete's Place
22h45
R-Q Station soleil
22h53
4 Aujourd'hui... 22h53
7 Le monde régional
9 Le 9 vous informe
11 Le téléjournal régional
13 Le 13 vous informe
23h00
3-5p-12 News
4 Les sports
5 The National Update
22 News Center 22
99 L'académie des neuf
23h05
5 Quebec Today
9-11-13 Nouvelles du sport
23h15
4-7 Chronique de pêche
9-11-13 A première vue
23h20
4-7 La couleur du temps
23h21
12 Pulse
23h30
3 Hawaii 5-0
5 Barney Miller
5p The Tonight Show
22 The Benny Hill Show
57 PBS Late Night
23h35
4 Cinéma sur demande: "Le bal des voyous", Fr. 1968.

7 Cinéma: "La justice du Seigneur", E.-U. 1974.
99 Le Théâtre de Bouvard
23h45
9 Cinéma: "Le triomphe de Michel Strogoff", Fr. 1961.
11 Cinéma: "La symphonie des brigands", G.-B. 1936. (n/b)
13 Cinéma: "Mademoiselle", G.-B. 1966. (n/b)
23h50
99 Actualités régionales
00h00
5 Music with Marc Légrand
12 Cinéma 12: "The Three Musketeers", Pan. 1973.
22 Sign Off
00h30
3 The Muppet Show
5 Late Night with David Letterman
57 The Nightly Business Report
23h00
3 Sign Off
7 Fin des émissions
57 National Geographic Special
01h05
4 Musique Marc Légrand
01h25
11 Fin des émissions
01h30
5p Sign Off
02h05
12 The Wayne Thomas Show
03h05
12 Sign Off

06h30
5p NBC News at Sunrise
12 Romper Room
22 The Jimmy Swaggart Show
07h00
3 CBS Morning News
5p The Today Show
12 Canada A.M.
22 Good Morning America
57 To Life
07h15
57 A.M. Weather
07h30
57 Sesame Street
08h30
57 Mr. Rogers' Neighborhood
09h00
3 Hour Magazine
5p Morning Stretch
12 Morning Exercises
22 I Love Lucy (n/b)
57 Sesame Street
09h15
7 Gronigo & Cie
5p Welcome Back, Kotter
12 What's Cooking
22 The Honeymooners (n/b)
09h45
9 L'île aux enfants
7 Skippy le kangourou
09h50
99 Croque-vacances
10h00
3 The New \$25,000 Pyramid
5p Diffrent Strokes
12 Headline Hunters
22 The Dick Van Dyke Show (n/b)
57 Electric Company
10h10
5 Music with Marc Légrand
10h15
5 Friendly Giant
7 Les satillipettes
9-11-13 En mouvement
99 Histoire d'en rire
10h30
3 Child's Play

06h30
5p NBC News at Sunrise
12 Romper Room
22 The Jimmy Swaggart Show
07h00
3 CBS Morning News
5p The Today Show
12 Canada A.M.
22 Good Morning America
57 To Life
07h15
57 A.M. Weather
07h30
57 Sesame Street
08h30
57 Mr. Rogers' Neighborhood
09h00
3 Hour Magazine
5p Morning Stretch
12 Morning Exercises
22 I Love Lucy (n/b)
57 Sesame Street
09h15
7 Gronigo & Cie
5p Welcome Back, Kotter
12 What's Cooking
22 The Honeymooners (n/b)
09h45
9 L'île aux enfants
7 Skippy le kangourou
09h50
99 Croque-vacances
10h00
3 The New \$25,000 Pyramid
5p Diffrent Strokes
12 Headline Hunters
22 The Dick Van Dyke Show (n/b)
57 Electric Company
10h10
5 Music with Marc Légrand
10h15
5 Friendly Giant
7 Les satillipettes
9-11-13 En mouvement
99 Histoire d'en rire
10h30
3 Child's Play

06h30
5p NBC News at Sunrise
12 Romper Room
22 The Jimmy Swaggart Show
07h00
3 CBS Morning News
5p The Today Show
12 Canada A.M.
22 Good Morning America
57 To Life
07h15
57 A.M. Weather
07h30
57 Sesame Street
08h30
57 Mr. Rogers' Neighborhood
09h00
3 Hour Magazine
5p Morning Stretch
12 Morning Exercises
22 I Love Lucy (n/b)
57 Sesame Street
09h15
7 Gronigo & Cie
5p Welcome Back, Kotter
12 What's Cooking
22 The Honeymooners (n/b)
09h45
9 L'île aux enfants
7 Skippy le kangourou
09h50
99 Croque-vacances
10h00
3 The New \$25,000 Pyramid
5p Diffrent Strokes
12 Headline Hunters
22 The Dick Van Dyke Show (n/b)
57 Electric Company
10h10
5 Music with Marc Légrand
10h15
5 Friendly Giant
7 Les satillipettes
9-11-13 En mouvement
99 Histoire d'en rire
10h30
3 Child's Play

06h30
5p NBC News at Sunrise
12 Romper Room
22 The Jimmy Swaggart Show
07h00
3 CBS Morning News
5p The Today Show
12 Canada A.M.
22 Good Morning America
57 To Life
07h15
57 A.M. Weather
07h30
57 Sesame Street
08h30
57 Mr. Rogers' Neighborhood
09h00
3 Hour Magazine
5p Morning Stretch
12 Morning Exercises
22 I Love Lucy (n/b)
57 Sesame Street
09h15
7 Gronigo & Cie
5p Welcome Back, Kotter
12 What's Cooking
22 The Honeymooners (n/b)
09h45
9 L'île aux enfants
7 Skippy le kangourou
09h50
99 Croque-vacances
10h00
3 The New \$25,000 Pyramid
5p Diffrent Strokes
12 Headline Hunters
22 The Dick Van Dyke Show (n/b)
57 Electric Company
10h10
5 Music with Marc Légrand
10h15
5 Friendly Giant
7 Les satillipettes
9-11-13 En mouvement
99 Histoire d'en rire
10h30
3 Child's Play

5 Mr. Dressup
5p Sale of the Century
9-11-13 Les aventures de Qui-Oui
12 That's Life
22 Bewitched
57 High Feather
99 Le bar de l'été
10h45
7 Votre amie Suzanne
11h00
3 The Price is Right
5 Sesame Street
5p Wheel of Fortune
9-11-13 Les ateliers
12 The Mad Dash
22 Too Close for Comfort
57 Great Chefs of New Orleans
99 Des chiffres et des lettres
11h10
4 Musique Marc Légrand
11h15
4 Dessins animés
11h30
4 De tout de tous
5p Dream House
9-11-13 Les mystères de la Tamise
12 Definition
22 Loving
57 The Victory Garden
99 Aujourd'hui la vie
11h55
9 Qui de 9
11 Les artisans québécois
13 CKTM avec vous
12h00
3 The News
5 The Middy News
5p The Facts of Life
12 Hi-noon - Rue Prince Arthur, Inv.: Le duo Karen Young et Michel Denato
22 Family Feud
57 Mr. Rogers' Neighborhood
12h20
5 Points West - "Colony Trek: A Trip Through the Past".

5 Mr. Dressup
5p Sale of the Century
9-11-13 Les aventures de Qui-Oui
12 That's Life
22 Bewitched
57 High Feather
99 Le bar de l'été
10h45
7 Votre amie Suzanne
11h00
3 The Price is Right
5 Sesame Street
5p Wheel of Fortune
9-11-13 Les ateliers
12 The Mad Dash
22 Too Close for Comfort
57 Great Chefs of New Orleans
99 Des chiffres et des lettres
11h10
4 Musique Marc Légrand
11h15
4 Dessins animés
11h30
4 De tout de tous
5p Dream House
9-11-13 Les mystères de la Tamise
12 Definition
22 Loving
57 The Victory Garden
99 Aujourd'hui la vie
11h55
9 Qui de 9
11 Les artisans québécois
13 CKTM avec vous
12h00
3 The News
5 The Middy News
5p The Facts of Life
12 Hi-noon - Rue Prince Arthur, Inv.: Le duo Karen Young et Michel Denato
22 Family Feud
57 Mr. Rogers' Neighborhood
12h20
5 Points West - "Colony Trek: A Trip Through the Past".

5 Mr. Dressup
5p Sale of the Century
9-11-13 Les aventures de Qui-Oui
12 That's Life
22 Bewitched
57 High Feather
99 Le bar de l'été
10h45
7 Votre amie Suzanne
11h00
3 The Price is Right
5 Sesame Street
5p Wheel of Fortune
9-11-13 Les ateliers
12 The Mad Dash
22 Too Close for Comfort
57 Great Chefs of New Orleans
99 Des chiffres et des lettres
11h10
4 Musique Marc Légrand
11h15
4 Dessins animés
11h30
4 De tout de tous
5p Dream House
9-11-13 Les mystères de la Tamise
12 Definition
22 Loving
57 The Victory Garden
99 Aujourd'hui la vie
11h55
9 Qui de 9
11 Les artisans québécois
13 CKTM avec vous
12h00
3 The News
5 The Middy News
5p The Facts of Life
12 Hi-noon - Rue Prince Arthur, Inv.: Le duo Karen Young et Michel Denato
22 Family Feud
57 Mr. Rogers' Neighborhood
12h20
5 Points West - "Colony Trek: A Trip Through the Past".

12-22 General Hospital
57 Great Chefs of New Orleans
15h30
57 Mr. Rogers' Neighborhood
16h00
3 The Beverly Hillbillies
4 Les satillipettes
5 Do It for Yourself
7 Adèle
9-11-13 Félix et Ci-boullette
12 Super Pay Cards
22 The Flintstones
57 Sesame Street
99 L'académie des neuf
16h30
3 The Waltons
4 Skippy le kangourou
5 All in the Family
5p More Real People
7 Pierre Boissard
9-11-13 Temps X
12 Take a Break
22 Gilligan's Island
16h55
99 Le Théâtre de Bouvard
16h57
12 Family Feud
16h50
99 Actualités régionales
17h00
4 Québec estival
5-12 The Price is Right
5p Little House on the Prairie
7 Mission: Impossible
9-13 Cinéma de 17 heures: "Le bon, la brute et le truand", It. 1967 (1ère de 2).
11 Télé 5
22 Happy Days Again
57 Electric Company
99 L'île aux enfants
17h30
99 Croque-vacances
17h30
3 Alice
22 WKRP in Cincinnati
57 High Feather
17h45
99 Histoire d'en rire
17h50
3 Vermont Lottery Live

12-22 General Hospital
57 Great Chefs of New Orleans
15h30
57 Mr. Rogers' Neighborhood
16h00
3 The Beverly Hillbillies
4 Les satillipettes
5 Do It for Yourself
7 Adèle
9-11-13 Félix et Ci-boullette
12 Super Pay Cards
22 The Flintstones
57 Sesame Street
99 L'académie des neuf
16h30
3 The Waltons
4 Skippy le kangourou
5 All in the Family
5p More Real People
7 Pierre Boissard
9-11-13 Temps X
12 Take a Break
22 Gilligan's Island
16h55
99 Le Théâtre de Bouvard
16h57
12 Family Feud
16h50
99 Actualités régionales
17h00
4 Québec estival
5-12 The Price is Right
5p Little House on the Prairie
7 Mission: Impossible
9-13 Cinéma de 17 heures: "Le bon, la brute et le truand", It. 1967 (1ère de 2).
11 Télé 5
22 Happy Days Again
57 Electric Company
99 L'île aux enfants
17h30
99 Croque-vacances
17h30
3 Alice
22 WKRP in Cincinnati
57 High Feather
17h45
99 Histoire d'en rire
17h50
3 Vermont Lottery Live

12-22 General Hospital
57 Great Chefs of New Orleans
15h30
57 Mr. Rogers' Neighborhood
16h00
3 The Beverly Hillbillies
4 Les satillipettes
5 Do It for Yourself
7 Adèle
9-11-13 Félix et Ci-boullette
12 Super Pay Cards
22 The Flintstones
57 Sesame Street
99 L'académie des neuf
16h30
3 The Waltons
4 Skippy le kangourou
5 All in the Family
5p More Real People
7 Pierre Boissard
9-11-13 Temps X
12 Take a Break
22 Gilligan's Island
16h55
99 Le Théâtre de Bouvard
16h57
12 Family Feud
16h50
99 Actualités régionales
17h00
4 Québec estival
5-12 The Price is Right
5p Little House on the Prairie
7 Mission: Impossible
9-13 Cinéma de 17 heures: "Le bon, la brute et le truand", It. 1967 (1ère de 2).
11 Télé 5
22 Happy Days Again
57 Electric Company
99 L'île aux enfants
17h30
99 Croque-vacances
17h30
3 Alice
22 WKRP in Cincinnati
57 High Feather
17h45
99 Histoire d'en rire
17h50
3 Vermont Lottery Live

art'ualité



Spectacles

Iron Maiden au Colisée

(PL) — Les forgerons du lourd rock, Iron Maiden, seront de passage au Colisée le 8 septembre dans le cadre de leur tournée "World Piece Tour". En juin 1982, 6.000 "enclumés" du rock s'étaient présentés au Colisée pour entendre le son super pesant du groupe "Vierge d'acier". Les cinq musiciens du Maiden seront accompagnés de leur mascotte "Eddie", un joli petit monstre de 5,5 mètres de haut.

Les billets pour ce spectacle sont en vente aux guichets du Colisée.

Rive-Son chante

Le groupe vocal Rive-Son se produira sur la scène du hanger du vieux marché, au vieux port de Québec, ce soir à 20h30. Après ce dernier concert estival, le groupe vocal Rive-Son reprendra ses pratiques régulières, dès le 14 septembre. Les personnes de la rive sud sont invitées à joindre les rangs de la chorale. Aucune expérience nécessaire: apportez seulement votre voix, votre goût de chanter et votre bonne humeur. Pour informations, contactez Robert Gaudreau, 837-5524, ou Claude Auger, 833-1582.

Théâtre

Recommandations

Dans un article paru hier sur la réunion des gens de théâtre de Québec, les derniers paragraphes

ont disparu à cause d'une erreur technique.

Il aurait donc fallu lire, au nombre des recommandations proposées celle demandant que le Conseil de la culture de la région de Québec (CCRQ) jugé responsable de la crise, demande au ministère des Affaires culturelles pour le Théâtre du Vieux-Québec, une subvention équivalente à celle versée par Ottawa et qu'advenant un refus, il pousse à même son budget de fonctionnement les ressources nécessaires.

On a aussi demandé qu'à l'avenir le CCRQ publie ses réunions pour que les intéressés y participent. Pour éclairer les points obscurs dans le dossier du TVQ, une réunion entre les deux organismes a été réclamée.

Enfin, dernière proposition concrète, les compagnies intéressées à partager un nouveau lieu devraient se concerter pour présenter une demande de salle adéquatement équipée au programme d'aide aux équipements du MAC.

Plus tôt, dans la journée de lundi, un télégramme de l'Association des directeurs de théâtre disait l'insatisfaction de l'organisme devant la réponse fournie par le Conseil de la culture de la région, au sujet de l'apparence de conflit d'intérêts et maintenait sa demande de réouverture du dossier.

Cette chronique est rédigée en collaboration par: Jacques Samson, Martine R. Corriveau, Marc Samson, Louis-Guy Lemieux, Yves Bernier, Régis Tremblay et Louis Tanguay.

Québec aura aussi le plaisir de voir une comédie délirante



Louis Guy LEMIEUX au Festival des Films du Monde

MONTREAL — En plus d'être agréablement cosmopolite et électorale, le Festival de Montréal se permet de présenter le film le plus drôle de mémoire d'amateur de comédie, avec peut-être "The Party" qui mettait en vedette Peter Sellers de regrettable mémoire.

Il s'agit du film "The Gods Must Be Crazy" (Les dieux sont tombés sur la tête) du réalisateur de culture anglo-saxonne originaire du Botswana, Jamie Uris.

Ce film sera heureusement présenté dès vendredi au festival du Cartier, à Québec. Ne le manquez pas, c'est délirant. Mais petit conseil amical, mettez vos culottes imperméabilisées. Le film est pissant.

Au Parisien, une salle paquette jusqu'au grenier a littéralement croulé de rire durant 100 minutes très exactement, sans aucun répit. Les festivaliers de Montréal ont la bonne habitude d'applaudir en riant, ce qui crée beaucoup d'atmosphère.

L'idée du film est elle aussi originale. Le scénariste-réalisateur mêle habilement trois histoires en une: un indigène d'une tribu primitive découvre comme un objet maléfique une bouteille de coca-cola. Vide qu'un aviateur non écologique dans le genre du maire de Beauport a garoché de son avion de brousse, ce qui créera une panique historique dans la tribu et permettra au film de démarrer; ensuite, un vétérinaire maladroit avec les femmes vit une romance délirante avec une institutrice très particulière; enfin, des guerilleros tentent de renverser un régime (de bananes) tiers-mondiste.

Encore une fois, ne manquez pas ça au Cartier. Vous aurez probablement manqué le film le plus comique de notre vie. Le film devrait d'ailleurs être repris durant de nombreuses semaines cet hiver à Québec, espérons-le.

Tiens un avion!

Petit aparté, si vous permettez.



Une scène du film "Les dieux sont tombés sur la tête".

Au moment même où j'écris ce texte trop court pour rendre justice au Festival de Montréal, je viens de voir passer un Boeing 747 tout blanc dans le soleil de fin de journée de ce beau mardi montréalais, juste au-dessus d'Habitat 67, ce jeu de Lego architectural sophistiqué. Du 20^e étage de l'hôtel Hyatt, quartier général du festival, le coup d'oeil est superbe.

Cela me suggère que quand Québec aura rénové son vieux port pour la fête de la ville et des voiliers l'an prochain, l'idée ne serait pas mauvaise de créer une infrastructure style cité permanente du cinéma avec facilités pour les tournages de film d'envergure internationale ou nationale.

Pour avoir vu le maire Pelletier séduire en cinq minutes dans son bureau, l'an dernier, le cinéaste Claude Lelouch et sa compagne, la comédienne Evelyn Bouix, qui joue incidemment le rôle d'Edith Piaf dans le film de Lelouch qui sera présenté vendredi à Québec, la chose serait possible.

Le maire de Montréal y pense depuis longtemps pour son vieux port. Il me semble qu'à Québec, ce serait la place pour ce faire. D'autant plus que je me suis laissé dire en catimini que le maire Jean Pelletier n'avait qu'un seul regret dans la vie, soit celui de n'avoir pas pu faire une carrière de comédien au

théâtre et au cinéma et de fréquenter plus souvent ce milieu.

Conseils pratiques

Si vous voulez monter (ou descendre) à Montréal pour profiter de la manne de films, je vous suggère amicalement de demander à des amis montréalais d'aller vous réserver des billets à l'avance aux guichets du Parisien. Il y a une telle affluence que la billetterie du festival commence à être critiquée sévèrement par la presse et les usagers cinéphiles.

En guise d'exemple, en deux jours, j'ai dû voir au moins quatre films assis dans les allées ou debout derrière. Je n'aurais pas pu passer sans ma carte de presse spéciale. Même aux séances de 9h le matin. On a vraiment l'impression que les Montréalais n'ont que ça à faire: voir des films.

Bravo Resnais

Cent cinquante-deux films en 11 jours et 11 nuits. Une bonne trentaine par jour. Très frustrant d'en manquer et souvent des meilleurs. Mentionnons simplement le

dernier film d'Alain Resnais "La vie est un roman", d'après un scénario superconstruit de l'ancien sulpicien Jean Gruault qui a aussi signé le scénario de "Mon oncle d'Amérique".

"La vie est un roman", c'est un film comme seul Resnais peut en faire. Indescriptible en un paragraphe. C'est à voir. Les festivaliers se sont littéralement marchés sur les pieds pour voir ce film. Les jeux de l'amour et de la haine filmés par un cinéaste qui fait honneur au cinéma français et à son art.

Vive l'Algérie libre

Si vous êtes de ceux, nostalgiques du FLQ, qui croyez que le plus beau modèle révolutionnaire est le modèle algérien, alors vous allez triper au visionnement de "Les sacrifices", une coproduction Franco-Algérienne signée Akacha Touita qui n'aurait sûrement pas passé en France s'il existait encore des militants membres de l'ancienne OAS. Un film de propagande révolutionnaire un peu naïf et qui arrive un peu tard. Pour le dernier "quartern" des militants de la dictature prolétarienne. Il y a cependant dans ce film des numéros d'acteurs intéressants. Et disons-le, une sincérité évidente. Le Festival des films du monde a choisi de ne pas jouer le jeu de la censure. C'est très bien ainsi.

Signalons aussi le documentaire français "Autour du mur" de Patrick Blossier sur le cinéaste turc Yilmaz Guney ("Yol, "Le mur"). Le documentaire divise le public. Guney a maltraité des enfants pour plus de vérité cinématographique, quitte à les câliner quand il a eu ses images qui veulent dénoncer le régime socio-politique en Turquie.

Personnellement, ce sont des procédés que je trouve odieux. Le cinéma et les cinéastes n'ont pas tous les droits. Après ce film, Guney apparaît beaucoup moins intéressant. Turc ou pas Turc.

PIANO-BAR 1515

Jacques Roberge

Hall d'Exposition de Québec

1515, d'Estimauville

STATIONNEMENT GRATUIT

BAR 1515 — BAR 1515 — BAR 1515 — BAR 1515 — BAR 1515

TOUS LES MARDIS

à 22h

Soirée des dames avec prix de présence

Concours de danses en couple

Animateur: Lucien Boly

TOUS LES MERCREDIS

à 22h

Les découvertes de Lyne

Concours d'amateurs

TOUS LES JEUDIS

à 22h

Concours de danse amateur

Animateur: Lucien Boly

TOUS LES DIMANCHES

de 17h à 22h

Concours d'amateurs

Musique canadienne

Animateur: Lucien Boly

Exposition provinciale de Québec

20h30 Spectacle sur la Plaza "Odyssée"

20h30 Le Monde merveilleux de Walt Disney (Colisée, admission: 3.00 \$)

THÉÂTRE DE L'ÎLE

PROGRAMME DOUBLE

PIERRE LABELLE

DOROTHÉE BERRYMAN

Votre double show de l'été

"Une soirée d'émotions et de rires."

Louis Tanguay, Le Soleil

Mardi au vend. 21h00 - Samedi 19h00 et 22h00

PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES - RES.: 828-9530

Billets en vente au Grand Théâtre de Québec, et dans les PROVIGO participants

LA SOCIÉTÉ DES CONCERTS DE L'ÎLE D'ORLÉANS INC.

présente

LES CHANTEURS D'ORPHEE

Ensemble vocal de Montréal

DIRECTION: Bernadette Griffin-Donovan

DURUFLÉ, FAURE, WILLAN, LASSUS, DAUNAY, autres

Le jeudi 25 août 20h30 en l'église de Saint-Pierre l'Île d'Orléans

Billets: 7\$ - Réservation: 828-2842

Société des Concerts de l'Île d'Orléans Inc.

LE PARIS

place d'Youville 694-0891

SUPERMAN III

v. française

L'arme absolue

don 1

TOOTSIE

6^e sem.

L'AS des AS

don 2

JEUX GALANTS

2- rêveries et fantasmes

3- Sybille

don 3

Le Ballet National du Canada

Don Gaiote

Musique Ludwig Minkus Chorégraphe Nicolas Benicoff

"Le Ballet National s'amuse dans ce qu'on peut appeler un véritable marathon de danse"

"Un ballet absolument délicieux. Ça n'arrête jamais, voilà un divertissement constant"

Billets en vente dès maintenant

6 et 7 SEPTEMBRE, 20h00

BILLETS: 16\$, 14\$, 12\$, 10\$, 8\$

Etudiants et membres de l'âge d'or 11,25\$

6 septembre: Jean Auger, 7 septembre: Ichino Fughi

Suivi à changer

En collaboration OFFICE DES ARTS et du Conseil des Arts de Québec

TOURNÉES

Des frais de service de 0.75\$ par billet sont perçus par le Grand Théâtre de Québec dans chaque marché d'alimentation Provigo participant et aux guichets du Grand Théâtre

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL. 641-1111

3 "SUPER-SEXE"

- Confessions compromettantes
- Accouplement pour voyeurs
- Scrabble d'amour

MIDI-MINUIT 692-3094

250, ST-JOSEPH EST 522-2878

LE THÉÂTRE

À Saint-Jean, Île d'Orléans

Une pomme pour Adam

Reservations: 829-22-02

PAUL-HÉBERT

Le Théâtre du Grand Charlesbourg

clac...

...et pourquoi pas une bombe?

822-4708 - 822-3655

Théâtre Petit Champlain

à 20h30

68, Petit-Champlain

CE SOIR et jusqu'au 4 sept.

Jacques MICHEL

en 1^{re} partie, CÉLINE CÔTÉ

Billets en vente: au Grand Théâtre, Provigo et chez Musique d'Auteuil.

CINE PARCS

OUVERT TOUS LES SOIRS À 19:00 h

la projection débute au crépuscule

Tootsie

DUSTIN HOFFMAN

la vengeance des fantômes v.f. de

OFFICIER ET GENTLEMAN

Les Petites Chéries

Y-A-T'IL ENFIN UN PILOTE DANS L'AVION

COLLINE 1

COLLINE 2

OCTOPUSSY

VERSION FRANÇAISE

CHEECH & CHONG

17h40, 21h35

MERYL STREEP

LE CHOIX DE SOPHIE

VI SOPHIE'S CHOICE

LE DAUPHIN

DU PONT ET BOUL CHAREST 529-9745

Un monde informatisé où l'homme n'a jamais pénétré. Jamais avant aujourd'hui.

TRON

en Version Française

HORAIRE Sem.: 21h10

CANADIÈRE

LES GALERIES CANADIÈRE 641-8575

2^e Film: "Yeux de la Forêt"

HORAIRE Sem.: 19h40

CINÉMAS UNIS

VOTRE GUIDE DES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE

LA GUERRE DES ÉTOILES - LE RETOUR DU JEDI

(L'après-midi non valides)

LA FILLE DU CAVAL

2^e DERNIERS JOURS

Flashdance

mon papa a 15 ans

2^e DERNIERS JOURS

"RAGE DU VAINQUEUR"

5^e F-FOY 2

Un nouveau genre de jeu.

WARGAMES

CINÉMA 0

V.O. Anglaise

HORAIRE: 19h00 et 21h00

MR. MOM

Michael Keaton et Teri Garr nous offrent les "momans" les plus drôles de l'été au cinéma.

CINÉMA 2

V.O. Anglaise

HORAIRE: 19h30 et 21h30

Monsieur

VER. FRAN. de MONSIEUR

HORAIRE: 18h15 et 20h45

L'Explosion de Poséidon

2^e DERNIERS JOURS

le TRIANGLE D'OR

2^e DERNIERS JOURS

6 SUEDOISES À LA POMPE

CHATTES RAYAGEUSES

5^e F-FOY 3

OÙ ALLER À QUÉBEC... ET DANS NOS RÉGIONS

théâtre d'été

UNE POMME POUR ADAM, de Leslie Stevens, mise en scène de Septimiu Sever, avec Paul Hébert, Monique Lepage, Annette Garant et Septimiu Sever. Théâtre Paul-Hébert, chemin Royal, St-Jean, Ile d'Orléans. Mar. au ven. 21h; sam. 19h, 22h. Adm.: mar au ven. \$10; sam. \$12. Jusqu'au 3 sept. Relâche dim. lun.

PROGRAMME DOUBLE, Dorothée Berryman et Pierre Labelle, chansons et monologues. Théâtre de l'Île, St-Pierre, Ile d'Orléans. Mar. au ven. 21h; sam. 19h, 22h. Adm.: \$10; sam. \$12. Relâche dim. lun. Rens.: 828-9530. Jusqu'au 3 sept.

PAULETTE ET ARMANDE ÉTAIENT VERTUEUSES, comédie de Albert Millaire, avec Monique Miller, Catherine Bégin et Albert Millaire. Théâtre du Manoir St-Castin, Lac-Beaupré. Mar. au ven. 20h30; sam. 19h, 22h. Rens.: (418) 849-4277. Se termine le 24 sept.

BERTHE ET ROSE EN FLORE, comédie en deux actes de Gérard Poirier, mise en scène de Michel Nadeau, avec Lorraine Côté, Marie-Thérèse Fortin, Richard Fréchette. Théâtre de La Fenière, Ancienne-Lorette. Adm.: \$8; \$9 ven., sam. Rens.: 872-1424. Tous les soirs 21h. Relâche lun. Se termine le 18 sept. Pas de rés. par téléphone.

MEURTRE À L'AUBERGE DES GOUVERNEURS, comédie de Ron Clark et Sam Bobrick, avec France Castel, Jacques-Henri Gagnon et Denis Mercier, mise en scène de Michel Garipé, Théâtre du Bois de Coulonge. Mar. au ven. 20h30; sam. 19h, 22h. Se termine le 24 sept. Rens.: 681-4679, 681-0088.

CLIC, création collective de Marie-France Carrier, Serge Delisle et Yvon Max Pagé. Théâtre du Grand Débarquement, Charlesbourg. Centre socio-culturel, angle 1ère Avenue et 80e Rue ouest. Mar. au sam. 21h. Adm.: \$6.50. Se termine le 17 sept. Rens.: 622-3655, 626-5451.

LE CHARIMARI, comédie de Pierrette Bruno, mise en scène de Sébastien Dhavernas, avec Pierre Dufresne, Sophie Clément et autres. Mar. au

ven. 20h30; sam. 19h, 22h. Adm.: \$10. Rens.: 884-2839. Théâtre Beaumont-St-Michel, route 132, St-Michel de Bellechasse. Jusqu'au 3 sept.

BAS-DU-FLEUVE

CA MORD, ÇA MEURT, ÇA CHANTE, comprenant deux pièces de théâtre "Le testament du père Lelieu" et "Le docteur et le pêcheur", mettant en vedette Yves Massicotte et Claude St-Denis. Ainsi que le tour de chant de Monique Miville-Deschênes qui joue également dans la première pièce. En supplémentaire sam et le 3 sept. Adm.: \$9.50 (enf. \$4.75). Rens.: (418) 598-3061. La Roche-à-Veillon, route 132, St-Jean-Port-Joli.

L.M. LE LOUP-MARIN, comédie musicale, texte de Sylvain Gagné, musique Martin Soucy. Mar. au dim. 21h. Auditorium du Musée du Bas-St-Laurent, 300 rue St-Pierre, Rivière-du-Loup. Rens.: (418) 862-7547. Jusqu'au 4 sept.

BEAUCE

UNE AMIE D'ENFANCE, comédie de mœurs par le Théâtre de La Bordée. Mar. au sam. 20h30. Bois des Amoureux, 841 ave du Palais, St-Joseph de Beauce. Adm.: \$8. Rens.: (418) 397-4803. Se termine sam.

CARMEN, adaptation théâtrale de l'opéra de Bizet. Production du Théâtre de Bon-Humeur de Québec. Théâtre du Gouâoué, St-Prospère, Beauce-Sud, route 204. Jeu. au dim. 20h30. Rens.: (418) 594-5000. Se termine dim.

CHARLEVOIX

COEUR DE PAPA, comédie de Jean Barbeau par le Théâtre de La Fenière, mise en scène Georges Delisle, avec Armand Labelle, Mireille Danus et autres. Dim. au jeu. 21h. Manoir Richelieu, Pointe-au-Pic. Adm.: \$10. Rens.: 665-3107. Jusqu'au 1er sept. Relâche ven., sam.

COTE-NORD

REMPLE-MOE LE FULL, création collective. 21h. Le Clan fou, 43 rue Mance, centre-ville de Baie-Comeau. Adm.: \$6. Rens.: (418) 296-4734. Se termine dim.

variétés

JEAN-PIERRE BERUBE, 22h. Bar Elite, 54 rue Couillard, se termine sam.

QUARTET DE MARC VILLEMURE, 22h. Bar l'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne, entrée libre. Se termine dim.

BUBBLE GUM & MASTIC MACHINE, mer. au dim. 22h30, Bar Privilege, Restaurant Le Verchères, 640 Grande-Allée est. Entrée libre. Se termine dim.

CLAUDE LEGARE, chansonnier folk québécois, Café de la Nuit, 68 côte du Passage, Lévis. Entrée libre.

GUY SIMARD, pianiste vocal et **DANIEL BRETON**, bassiste, 22h, Le Jazz, 19 rue St-Pierre, Place Royale, entrée libre. Se termine dim.

JACQUES MICHEL, Théâtre Petit-Champplain, 1er et 2e Pet. Champplain. Première partie: Céline Côté, 20h30. Rens.: 692-3094. Se termine le 4 sept.

DAVE LAPP, guitariste. Les Nuits du Nord, 215 rue St-Jean, 22h, entrée libre. Se termine sam.

ADN de Québec, rock progressif. Le Figaro, 1011 rue St-Jean, 22h, dim. 16h30. Se termine dim.

PASSION, rock. Bar 1123 rue St-Jean, 22h, dim. 16h. Se termine dim.

CITY RHYTHM, Bar Aux Vieux Chènes, Centre d'achats Place Kennedy, Lévis, 22h. Entrée libre. Se termine dim.

NICOLE LAUZIER, chansons de Piaf, Vian, Brel, accompagnée par Claire Poirier, mer. au dim. 20h30 et au brunch du dim. à 13h. Le Bilboquet, 40 côte du Palais. Se termine dim.

CRAPOT, new wave, 22h. Bar Cloutier, 48 côte de la Fabrique, entrée libre. Se termine dim.

BOB RUSK, FRANCE LESARD, et leurs musiciens, mer. au dim. Café-Bar Aladin du Motel Carillon, 2800 boul. Laurier.

HUGO PAMCOS et **CLAUDETTE LAGACE**, harpe, voix et guitare, mer. au dim. 22h et minuit. Café de l'Anse, 28 boul. Champlain.

DUO LES FRERES VASQUEZ, Mar. au sam. 20h30 pour un dîner dansant. Restaurant Las Cuevas, 601 Grande-Allée est.

GERMANO ROCHA, guitariste-chanteur. Mar. au sam. à compter de 21h. Restaurant le Portugais, 1155 de la Chevrotière.

GILBERT, guitariste-chanteur. Mer. au dim. à compter de 22h. Restaurant-motel Orléans, 2941 boul. Ste-Anne. Entrée libre.

ROSAIRE PEARSON, pianiste. Mer. au dim. 18h à la ferme, Restaurant Le Pailleur, Château Bonne Entente, 3400 chem. Ste-Foy.

MAURICIO, voix et guitare. Exposition faisant ressortir les faits saillants de la vie et de l'évolution de Québec. Voûtes du palais. Mar. au dim. 12h à 17h. Se termine le 4 sept.

RENALD SOUCY, organiste-chanteur. Bar Le Rendez-vous, hôtel-motel Le Voyageur, 2250 boul. Ste-Anne. Mer. au sam. 22h. Entrée libre.

JEAN GAGNON, pianiste, 21h30 du mer. au dim. Le Grenadier, 10 rue Ste-Anne.

LE DUO PRELUDE, au Casino du Hilton International, Place Québec, du lun. au sam. 17h30. **LOUIS HEROUX** au Croquemarche, mer. au sam. 18h.

MOREL SALTER, musique de danse et d'ambiance, mer. au dim. 19h à 21h, à la salle à manger au piano et au bar à l'orgue, à compter de 21h30. Manoir du Lac-Delage, 40 av. du Lac.

TRANSFERT, mer. au dim. 22h. Club Italia, 460 de la Couronne.

ALAIN MCDUGALL et **JOYCE WALSH**, lun. au sam. 21h30. **YVAIN GAGNON**, pianiste-chanteuse, mer. au sam. 21h. Piano-bar au Café Canadien, les ven. et sam. 18h et 22h. **CLAUDE OLIVIER**, accordéoniste, **ROBERT GRENON**, harpiste, pour le buffet de gala du restaurant Le Champlain, Château Frontenac, 1 rue des Carrières. Entrée libre.

GUILLERMO RAMIREZ BRAVO, voix et harpe. Mar. au dim. 18h. Café de Paris, 66 rue St-Louis.

TRIO SALSA, SPAGHETTI & BLONDIN, le Bar International, 95 chemin Ste-Foy. Du mer. au dim.

DIETER FESS, pianiste-chanteur. Bar La Cade, Casualty Inn, 2110 boul. Laurier. Tous les soirs sauf le dim. à compter de 22h.

DUO LAJOS MOLNAR, musique hongroise et tzigane. Mar. au dim. 21h. Restaurant-bar L'Astral, hôtel Le Concorde, Grande-Allée.

NICOLE NORMAND, pianiste de 17h à 21h du lun. au ven. et **PIERRE ROCHE**, du lun. au sam. 9h30 au piano-bar Auberge des Gouverneurs.

MICHEL CLOUTIER et ses musiciens présentent **KATHY RUDA**. Mar. au sam. 21h. Auberge des Gouverneurs, haute ville. Jeu. au sam. **GLORIA MARCON**, pianiste. Restaurant Le Vignoble.

CHARLEVOIX

ROLAND MARTEL et son orchestre à la salle à manger Le St-Laurent, 18h à 22h. Mer. au dim. **CHARLOTTE** et **STEVE**, animateurs. Bar-foyer. Mer. au dim. 21h. Soirée disco avec **CAROLYNE**. Disco-bar Le Charlevoix, 21h. Tous les soirs. Manoir Richelieu, Pointe-au-Pic.

CANADIEN (Place Laurier, 656-9922): Flashdance (5) sem.: 19h15, 21h15; sam., dim.: 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15, 23h15. Adm.: \$5; \$4.50 14-17 ans; \$2.50 moins de 14 ans.

CANARDIERE (Galerie Canardière, 661-8575): TRON (3) sem.: 21h10; sam., dim.: 14h45, 18h, 21h10. Les yeux de la forêt (4) sem.: 19h40; sam., dim.: 13h15, 15h25, 19h40. Adm.: \$4.75; \$3.75 14-17 ans; \$2.50 moins de 14 ans et âge d'or.

CARTIER (1019 rue Cartier, 525-9340): Enquête sur une passion (4) 19h, 18 ans. Yol (2) 21h30. Tous. Adm.: \$3.25; \$1.75 moins de 14 ans et âge d'or.

GALERIES DE LA CAPITALE * (5401 des Galeries, 628-2455): Salle 1: Monsignore (5) (3e sem.): 18h15, 20h45; sam., dim.: 13h15, 15h45, 18h15, 20h45, 14 ans. Salle 2: Le retour du Jodi (4) sem.: 19h45, 21h45, 23h45, 17h10, 19h45. Tous. Salle 3: Le retour du Jodi (4) sem.: 18h30, 21h05; sam., dim.: 13h15, 15h50, 18h30, 21h05. Tous. Salle 4: La fille du carnaval (-) sem.: 18h15, 21h30; sam., dim.: 13h15, 15h15, 21h30, 14 ans. Nostradamus 1999 (-)

"A LA DECOUVERTE DE LA VIEILLE CAPITALE". Pour informations concernant l'administration et la programmation: suite 424, hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec. Tél.: 694-2362.

"La ville qu'on s'est donnée". Exposition faisant ressortir les faits saillants de la vie et de l'évolution de Québec. Voûtes du palais. Mar. au dim. 12h à 17h. Se termine le 4 sept.

"Découvrir Québec". Surveillez la clé de bronze au-dessus des portes de certains édifices et maisons du Vieux Québec. Vous êtes invités à entrer dans ces endroits.

"Le coeur de la ville reprend sa place". Exposition sur les aménagements du vieux

port. Centre d'information et d'exposition du vieux port, 118 rue Dalhousie. Tous les jours de 10h à 21h. Se termine le 5 sept.

"L'Hôtel-Dieu, d'hier à aujourd'hui". Visite du musée des Augustines, hall d'entrée de l'Hôtel-Dieu, tous les jours de 9h à 11h et de 14h à 17h. Fermé le dim. matin. Jusqu'au 31 août.

"Chantier Québec". "Immortaliser Québec par la couleur de ses peintres". Présence d'artistes travaillant sur place Royale, tous les jours de 10h à 21h. Se termine le 31 août.

Le Vieux Port

de Québec

Visites du centre d'information situé au 118 Dalhousie tous les jours de 9h30 à 20h30. Visites guidées. Rens.: 692-0100. Toutes les activités sont gratuites. Également toutes les fins de semaine de 12h à 17h. Amuseurs publics. Ce soir, 20h30: **LE GROUPE VOCAL RIVE** SON, 25 choristes, hangar du Grand marché.

SAINT-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592) Salle 1: Le triangle d'or (6), 13h05, 16h30, 19h50. L'explosion du Poséidon (4), 14h35, 18h, 21h30, 14 ans. Salle 2: La rage du vainqueur (-), 13h10, 16h30, 19h55. Mon papa a 15 ans (5), 14h40, 18h, 21h25, 14 ans. Salle 3: Six Suédoises à la pompe (-), 13h15, 15h55, 18h35, 21h20. Châtes ravageuses (-), 14h50, 17h30, 20h15, 18 ans. Adm.: \$4.75; \$4.25 14-17 ans; \$2 moins de 14 ans. Chaque salle.

SAINT-ROUALD * (839-6553) Le retour du Jodi (4). Tous les soirs: 19h30; dim.: 13h30, 19h30, 20h00 en ca (-). Tous les soirs: 21h45; dim.: 15h45, 21h45. Tous. Adm.: \$4.50; \$3.50 étud. 14-20 ans; \$2 âge d'or; \$2 mer. spécial.

LE CINE-CLUB DE LA POUDRIERE (100 rue St-Louis, Québec, 694-7016) Our street was paved with gold (-). The new alchemists (-). 19h. Les adeptes (-), 20h30. Tous. Gratuit.

CINE-PARCS: BEAUPRÉ (boul. de la Capitale, autoroute 40, 667-5362). 1: Tootsie (3). 2: Se sem. Tonnerre de feu (4). 14 ans. 2: La vengeance des fantômes (v.f.) de Poltergeist (3). Victor, Victoria (4). 14 ans. 3: Officier et gentleman (4). Les petites chéries (-). 14 ans. DE LA COLLIERIE (Saint-Nicolas, sortie 311, route Demers, 831-0778). 1: Cupidon chez les toubins (-). Le verdict (4). 14 ans. 2: Y a-t-il enfin un pilote dans l'avion no 2 (6). Les aventuriers de l'arche perdue (4). 14 ans. Ouverture à 19h. Projection au crépuscule. Adm.: \$4.30; entrée libre pour les moins de 13 ans.

PARIS (place d'Youville, 694-0891) Salle 1: L'arme absolue (5), 13h30, 18h30, Superman III (4), 15h50, 20h50. Tous. Salle 2: Tootsie (6) sem.: 13h, 16h55, 21h, 14 ans. Salle 3: Sybil (-), 12h30, 16h10, 19h50. Réverie et fantasme (-), 13h40, 17h25, 21h05. Jeux gallants (-), 15h, 18h40, 22h30, 18 ans. Adm.: \$5; \$2.50 âge d'or. Chaque salle.

PLACE QUEBEC (525-4524) Salle 1: War games (4) (v.o.a.) sem.: 19h, 21h; sam. et dim.: 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. Tous. Salle 2: Mister Mom (-) (v.o.a.) sem.: 19h30, 21h30; sam. et dim.: 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. Tous. Adm.: \$5; \$4.50 14-17 ans. Chaque salle.

POUR VOUS COMMUNIQUER LISE DESJARDINS 647-3489

LES SPECTACLES de l'été 1983

LES ACTIVITES PLACE ROYALE

Visites chaque jour, de 9h à 12h et de 13h à 17h. Départ de la maison Soumaindre, 29 rue Notre-Dame. Visite générale de place Royale, incluant le quartier du Petit-Champplain.

ANIMATION FOLKLORIQUE tous les jeudis à 14h: cette semaine LES PETITS DANSEURS DE SAINT-MARIE.

divers

COMMISSION SCOLAIRE JEAN-TALON, conseil des commissaires à 19h30 ce soir au 337 ouest, 76e Rue, Charlesbourg.

COMMISSION SCOLAIRE TILLY, conseil des commissaires, ce soir 20h au 945 av. Wolfe, Ste-Foy.

DERNIER BINGO, au profit du hockey mineur de Ste-Foy, 19h30, au 930 Place-de-Ville. Adm.: \$1.

INSCRIPTIONS LOISIRS automne-hiver 1983-1984 de Ste-Foy, jeu. et ven. de 18h à 21h et sam. 10h à 12h. Rens.: 657-4233 (sports et plein air) et 657-4232 (socio-communautaire).

KIOSQUE SUR LE CHAUFFAGE SOLAIRE ACTIF les 25-26 et 27 août, dans le mail central de Place Laurier, près du magasin Pascal.

SAINT-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592) Salle 1: Le triangle d'or (6), 13h05, 16h30, 19h50. L'explosion du Poséidon (4), 14h35, 18h, 21h30, 14 ans. Salle 2: La rage du vainqueur (-), 13h10, 16h30, 19h55. Mon papa a 15 ans (5), 14h40, 18h, 21h25, 14 ans. Salle 3: Six Suédoises à la pompe (-), 13h15, 15h55, 18h35, 21h20. Châtes ravageuses (-), 14h50, 17h30, 20h15, 18 ans. Adm.: \$4.75; \$4.25 14-17 ans; \$2 moins de 14 ans. Chaque salle.

SAINT-ROUALD * (839-6553) Le retour du Jodi (4). Tous les soirs: 19h30; dim.: 13h30, 19h30, 20h00 en ca (-). Tous les soirs: 21h45; dim.: 15h45, 21h45. Tous. Adm.: \$4.50; \$3.50 étud. 14-20 ans; \$2 âge d'or; \$2 mer. spécial.

LE CINE-CLUB DE LA POUDRIERE (100 rue St-Louis, Québec, 694-7016) Our street was paved with gold (-). The new alchemists (-). 19h. Les adeptes (-), 20h30. Tous. Gratuit.

CINE-PARCS: BEAUPRÉ (boul. de la Capitale, autoroute 40, 667-5362). 1: Tootsie (3). 2: Se sem. Tonnerre de feu (4). 14 ans. 2: La vengeance des fantômes (v.f.) de Poltergeist (3). Victor, Victoria (4). 14 ans. 3: Officier et gentleman (4). Les petites chéries (-). 14 ans. DE LA COLLIERIE (Saint-Nicolas, sortie 311, route Demers, 831-0778). 1: Cupidon chez les toubins (-). Le verdict (4). 14 ans. 2: Y a-t-il enfin un pilote dans l'avion no 2 (6). Les aventuriers de l'arche perdue (4). 14 ans. Ouverture à 19h. Projection au crépuscule. Adm.: \$4.30; entrée libre pour les moins de 13 ans.

PARIS (place d'Youville, 694-0891) Salle 1: L'arme absolue (5), 13h30, 18h30, Superman III (4), 15h50, 20h50. Tous. Salle 2: Tootsie (6) sem.: 13h, 16h55, 21h, 14 ans. Salle 3: Sybil (-), 12h30, 16h10, 19h50. Réverie et fantasme (-), 13h40, 17h25, 21h05. Jeux gallants (-), 15h, 18h40, 22h30, 18 ans. Adm.: \$5; \$2.50 âge d'or. Chaque salle.

PLACE QUEBEC (525-4524) Salle 1: War games (4) (v.o.a.) sem.: 19h, 21h; sam. et dim.: 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. Tous. Salle 2: Mister Mom (-) (v.o.a.) sem.: 19h30, 21h30; sam. et dim.: 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. Tous. Adm.: \$5; \$4.50 14-17 ans. Chaque salle.

POUR VOUS COMMUNIQUER LISE DESJARDINS 647-3489

LES SÉMINAIRES télédiffusés de la Julliard School, que j'ai donnés en 1979, furent pour moi une merveilleuse occasion de repasser tout ce que je sais du chant et du travail sur scène. Ici, John Wustman et moi travaillons avec la soprano colorature Roseann Del George. Photo: Suzanne Faulkner Stevens.

Moi, par exemple, j'adore les pâtes et la vie me serait pénible si je ne pouvais chaque jour manger des pâtes et du riz. Un ami médecin a élaboré pour moi une diète qui me permet chaque jour d'avaler une petite portion de pâtes. C'est une diète merveilleuse et pas difficile à

respecter parce qu'elle tient compte de mes faiblesses. Elle m'interdit les eaux-de-vie et les gras, mais me laisse la possibilité d'ingurgiter des portions généreuses d'autres aliments. Elle tient compte de ce que je suis habitué aux grosses portions. Aussi m'est-il permis d'avaler de

Également, de 12h à 14h, **CHICOTEE**.

QUEBEC S'ENVOLE. Activité d'animation théâtrale pour les jeunes de 6 à 12 ans leur expliquant de quelle façon on construisait les bateaux au XVIIe siècle. Les jeu. toute la journée et ven. matin. Au 27 marché Finley. Gratuit.

Exposition provinciale de Québec

Tous les spectacles sont à l'extérieur. En cas de pluie, ils seront reportés à une date ultérieure. Pour ens. ou pour rés. de guides, (418) 643-6631. EXPOSITION PROVINCIALE.

Parc de l'Exposition, ave du Collège. Adm.: \$5 pour les 6 à 65 ans; \$3 pour les 1 à 5 ans;

LES HEURES D'OPÉRATION des différents manèges seront de 11h à minuit sauf les vendredis et samedis soirs jusqu'à minuit. Le Salon du black-jack sera ouvert de midi à minuit tous les jours.

PAVILLON CANADA

— On peut faire un "choix" de carrière au stand d'Emploi et Immigration

— Possibilité de rencontrer SYMPATIX, robot de sciences et technologie.

— Encan de poissons au stand de Pêche et Océans.

— A compter de ven. des spectacles auront lieu à 19h par des groupes de différents pays sur la scène du pavillon.

PROGRAMME DE LA JOURNÉE

11h00 — Ouverture des pavillons

11h00 — Ouverture des manèges

11h00 — Ouverture du zoo McDonald

12h00 — Ouverture du Salon du black-jack (Pavillon des arts)

LES PARCS

amérindiennes. Lun. 13h à 15h30; jeu. au dim. 10h30 à 15h30; mar. et mer. relâche.

Toutes les activités sont gratuites. Rens.: 694-4038.

FORT NO 1 DE LA POINTE LEVIS

SERVICE D'ACCUEIL ET D'INTERPRÉTATION 41 chemin du Gouvernement, Laurier. Visites guidées et animation costumée. Lun. 13h à 17h; mar. au ven. 9h30 à 17h; sam. dim. 10h à 17h30. Se termine le 5 sept.

Exposition commémorant le bicentenaire de l'établissement des Loyalistes dans la province de Québec. Mar. au ven. 9h30 à 17h. Sam., dim. 10h à 17h30. Se termine dim.

LA LOI DU PLUS FORT. Théâtre historique racontant l'histoire du fort. Mer. au ven. 14h; sam., dim. 13h30, 15h30. Entrée libre. Relâche lun., mar. Rens.: 694-1470 et 694-4206. Se termine dim. Toutes les activités sont gratuites.

MUSIQUE QUATROU INSTRUMENTS A VENT. Du lun. au ven. 12h; au parc Montmorency (les jours de pluie, les représentations auront lieu à la Poudrière de l'Esplanade, 100 rue St-Louis, Québec). Se termine ven.

LES ANNONCES CLASSÉES 647-3311

A votre service
de 8h30 à 17h, du lundi au vendredi



COMPOSEZ 647-3311

Toutes les petites annonces reçues
avant 17h seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce.
En cas d'erreur, il faut nous en aviser le
plus tôt possible, car notre responsabilité
se limite à la période comprise entre la
première parution erronée et le premier
jour ouvrable suivant cette parution. Nous
ne sommes responsables que du montant
facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de département: 10\$

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service
adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu
responsable des dommages qu'il pourrait subir lors
de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.

index des rubriques

SERVICES ET VENTES

- 102 Accessoires de parterre
- 103 Activités diverses
- 104 Agences matrimoniales
- 105 Alimentation
- 106 Ambulances
- 107 Aménagement de terrain
- 108 Ameublement
- 109 Animaux
- 110 Antiquités
- 111 Appareils électriques
- 112 Argent à prêter
- 113 Argent demandé
- 114 Artisanat
- 115 Assurances
- 116 Bicyclettes
- 117 Photographie
- 118 Carnavals
- 119 Chasse, pêche et sports
- 120 Chauffage-Climatisation
- 121 Coin du bébé
- 122 Conditionnement physique
- 123 Conservation d'énergie
- 124 Décoration intérieure
- 125 Déménagement-Transport
- 126 Déménagement
- 127 Échanges
- 128 Équipement de bureau
- 129 Équipement de commerce et de restaurant

- 172 Enseignement-cours
- 173 Entreposage
- 174 Extinction
- 175 Fleurs et plantes
- 176 Instruments de musique
- 177 Jeux-Jouets
- 178 Livres-Timbres-Monnaie
- 179 Locations divers
- 180 Machines à coudre
- 181 Marchandises diverses
- 182 Marchandises diverses demandées
- 183 Marché aux puces "Le Trouve-tout" du Soleil
- 201 Marchés aux puces à visiter
- 204 Matériaux pour constructions
- 205 Noël
- 206 Naissance
- 208 Non-responsabilité
- 209 Ordinateurs personnels
- 210 Outillage
- 211 Perdu-Trouvé
- 212 Personnel
- 213 Photographie
- 214 Piscines
- 215 Réceptions
- 216 Rembourrage
- 217 Réparation Entretien
- 218 Réparation d'automobiles
- 219 Service de 24 heures
- 220 Soins de beauté et d'esthétique
- 221 Souffleurs de neige
- 222 Systèmes de son
- 223 Tableaux-Encadrements
- 241 Tapis-Tuiles

- 242 Téléviseurs Radios
- 243 Tondeuses
- 244 Vacances-Voyages
- 245 Véhicules
- 246 Véhicules

EMPLOIS

- 306 Agents
- 312 Occasion d'affaires
- 318 Offres d'emplois
- 320 Métiers et Professions
- 326 Professeurs demandés
- 342 Emplois de vente
- 348 Couverts demandés
- 360 Service infirmier
- 366 Service de garderie
- 372 Service domestique demandé
- 378 Couples demandant emploi
- 384 Demandes d'emploi
- 390 Services spécialisés

LOGEMENTS

- 400 Banlieue
- 401 Beauport
- 402 Cap-Rouge
- 403 Champlain
- 404 Charlesbourg
- 405 Les Saules-Duboué
- 406 Limoilou
- 407 Neuchâtel-Loretteville
- 408 Montcalm
- 409 Rive-Sud
- 410 Rive-Foy
- 411 St-Jean-Baptiste
- 412 St-Roch
- 413 St-Sauveur
- 414 Sillery
- 415 Vanier

- *425 Non classifiés
- *430 Maisons à louer
- *435 Logements demandés
- *437 Logements à partager

CHAMBRES

- 440 Banlieue
- 441 Beauport
- 442 Cap-Rouge
- 443 Champlain
- 444 Charlesbourg
- 445 Les Saules-Duboué
- 446 Limoilou
- 447 Neuchâtel-Loretteville
- 448 Montcalm
- 449 Rive-Sud
- 450 Rive-Foy
- 451 St-Jean-Baptiste
- 452 St-Roch
- 453 St-Sauveur
- 454 Sillery
- 455 Vanier

MAISONS A REVENUS

- 456 Banlieue
- 457 Beauport
- 458 Cap-Rouge
- 459 Champlain
- 460 Charlesbourg
- 461 Les Saules-Duboué
- 462 Limoilou
- 463 Neuchâtel-Loretteville
- 464 Montcalm
- 465 Rive-Sud
- 466 Rive-Foy
- 467 St-Jean-Baptiste
- 468 St-Roch
- 469 St-Sauveur
- 470 Sillery
- 471 Vanier

MAISONS SEULES

- 472 Banlieue
- 473 Beauport
- 474 Cap-Rouge
- 475 Champlain
- 476 Charlesbourg
- 477 Les Saules-Duboué
- 478 Limoilou
- 479 Neuchâtel-Loretteville
- 480 Montcalm
- 481 Rive-Sud
- 482 Rive-Foy
- 483 St-Jean-Baptiste
- 484 St-Roch
- 485 St-Sauveur
- 486 Sillery
- 487 Vanier

MAISONS PROPRIETES

- 488 Banlieue
- 489 Beauport
- 490 Cap-Rouge
- 491 Champlain
- 492 Charlesbourg
- 493 Les Saules-Duboué
- 494 Limoilou
- 495 Neuchâtel-Loretteville
- 496 Montcalm
- 497 Rive-Sud
- 498 Rive-Foy
- 499 St-Jean-Baptiste
- 500 St-Roch
- 501 St-Sauveur
- 502 Sillery
- 503 Vanier

- *494 St-Jean-Baptiste
- *495 St-Roch
- *496 St-Sauveur
- *497 Sillery
- *500 Vanier
- *505 Non classifiés
- *515 Maisons seules demandées

MAISONS A REVENUS

- 504 Banlieue
- 505 Beauport
- 506 Cap-Rouge
- 507 Champlain
- 508 Charlesbourg
- 509 Les Saules-Duboué
- 510 Limoilou
- 511 Neuchâtel-Loretteville
- 512 Montcalm
- 513 Rive-Sud
- 514 Rive-Foy
- 515 St-Jean-Baptiste
- 516 St-Roch
- 517 St-Sauveur
- 518 Sillery
- 519 Vanier

AUTRES PROPRIETES

- 520 Banlieue
- 521 Beauport
- 522 Cap-Rouge
- 523 Champlain
- 524 Charlesbourg
- 525 Les Saules-Duboué
- 526 Limoilou
- 527 Neuchâtel-Loretteville
- 528 Montcalm
- 529 Rive-Sud
- 530 Rive-Foy
- 531 St-Jean-Baptiste
- 532 St-Roch
- 533 St-Sauveur
- 534 Sillery
- 535 Vanier

COMMERCES ET INDUSTRIES

- *580 Bureaux
- *585 Commerces
- *590 Entrepreneurs
- *595 Locaux
- *597 Propriétés commerciales

VEHICULES-MOTEURS

- *605 Autos à vendre
- *610 Autos à louer
- *620 Autos demandés
- *625 Autos
- *630 Camions à vendre
- *635 Camions à louer
- *640 Camions demandés
- *645 Pièces et accessoires d'autos et de camions
- *650 Réparations Entretien-Dépannage
- *655 Garages Stationnement à louer
- *660 Garages Stationnement demandés
- *665 Machinerie
- *670 Motocyclettes
- *675 Roulettes
- *680 Roulettes motorisées
- *685 Véhicules tout-terrain
- *690 Yachts et bateaux
- *695 Équipement de ferme

*Les annonces dans ces rubriques sont classées par ordre alphabétique.

SERVICES ET VENTES 100 à 299

102 ACCESSOIRES DE PARTERRE

CABANON gorge d'épave 8 x 12, 8000, Tel. 663-1560.

106 AGENCES MATRIMONIALES

MME HAMEL ENR. LIC. AGENCE MATRIMONIALE 9207 Chaudière, Ste-Foy. Tel. 661-6149.

POURQUOI rester seul(e)? Mme Adrien Langlois, Agence matrimoniale ENR. 523-7458, 523-5347.

SERVICE DE RENCONTRE L'INTER ENR.

Veuf(veuve), célibataire, divorcé(e), désire faire une rencontre sérieuse, appelez L'inter 651-3885.

109 ALIMENTATION

MAIGRISSEZI

APPELÉZ MAINTENANT

Demandez-nous comment 525-9580

BOEUF POUR CONGELATEUR

SPECIALITÉ: emballage, Demi-boeuf 101: \$1,39 la livre, 627-2291.

MAIS sucré pour toutes quantités et livraison possible. Après 18 heures 1-778-0018.

BOEUF CONGELATEUR, viande de choix, 643-4434.

115 AMÉNAGEMENT DE TERRAIN

GAZON

PROFITEZ de l'expérience des

PELOUSES BOULET

en demandant

"DE LA BOULET"

LES PELOUSES BOULET

694-1349

Un gazon semé de lère qualité.

LOUIS Thibault, paysagiste, aménagement terrains, commercial, résidentiel, émondage, abattage, prix compétitifs, service personnel, travail garanti, 1-268-8078.

FAISONS pose d'interloc, patio, clôtures, tourbe, pruche, estimation gratuite, 645-1277.

POUR du gazon cultivé de lère qualité, Gazon Mainprou 872-4194, 872-7285.

TERRE préparée pour jardin et pelouse, Tel. 623-1121.

ESTIMATION gratuite, vente de tourbe cultivée et chamo, 526-6313.

PIQUETS DE CEDRE 824-4349

TERRE noire jardin, terre gazon, terre rempasseuse, gravier, location machinerie, excavation, de maillon, vente tourbe, 667-3470.

TERRE, sable, gravier, bûle pour terrassement, 872-1178.

118 AMEUBLEMENT

PRIX COUPES

Plusieurs ameublements au style d'aujourd'hui et bon choix d'appareils ménagers au meilleur prix en ville. GE. Adminal, Jemil, Whirlpool, Exelux, Ideal, Jemil, Victorville, Lemieux, HPL, etc. Ex: réfrigérateur 13 pi. cu. sans grille, 627, cuisinières 30", 549, laveuses 554, sècheuses 534, 627-1473.

MOBILIER chambre moderne, et télévision couleur, 684-1969.

MOBILIER complet, aubaine, prix à discuter, 658-6417, soir.

MOBILIER salle à dîner, en pin massif, 5350, Tel. 623-2553.

118 AMEUBLEMENT

AUBAINE MATELAS ensemble lit simple, neuf, 99\$, lit double 179\$. Rabaiss sur ameublement complet. Bas prix sur cuisinières, réfrigérateur, laveuse et sècheuse, téléviseur.

Les Ameublements GILBERT & FRIERIE 355 Marie de l'Incarnation Québec, 681-6055.

FAUTEUIL berçante, avantant, velours vert, 2 pour 150\$, fauteuil velours bleu, droit, mêmes motifs, 60\$, lit 30", bois, avec sommier, 225\$, bureau noyer, 225\$, tapis nylon, rouge, avec franges, 10 x 11, 335\$, peinture sur velours, cadre 30 x 45\$, 641-0042.

3 MOBILIERS de cuisine, 990, 2 mobiliers salle à dîner anciens 8 morceaux, garde-robe, secrétaires, mobilier chambre, etc.

MEUBLES USAGES BEAUPORT 481 rue Ste-Thérèse, Beaufort 647-4072, 647-0444.

ENSEMBLE tubulaire: lits 30", table de travail, chaise, petites tables, carapette laine, miroir, chaise, bureau, etc. 647-4072.

AMEUBLEMENT complet pour 4 personnes, Roche-Bobois et Coran, état neuf, à discuter, cause départ, faut voir absolument, 643-6474.

A VENDRE petit mobilier de salon, style scandinave, et tapis, 623-1011, 51,39 la livre, 627-2291.

MAIS sucré pour toutes quantités et livraison possible. Après 18 heures 1-778-0018.

BOEUF CONGELATEUR, viande de choix, 643-4434.

115 AMÉNAGEMENT DE TERRAIN

GAZON

PROFITEZ de l'expérience des

PELOUSES BOULET

en demandant

"DE LA BOULET"

LES PELOUSES BOULET

694-1349

Un gazon semé de lère qualité.

LOUIS Thibault, paysagiste, aménagement terrains, commercial, résidentiel, émondage, abattage, prix compétitifs, service personnel, travail garanti, 1-268-8078.

FAISONS pose d'interloc, patio, clôtures, tourbe, pruche, estimation gratuite, 645-1277.

POUR du gazon cultivé de lère qualité, Gazon Mainprou 872-4194, 872-7285.

TERRE préparée pour jardin et pelouse, Tel. 623-1121.

ESTIMATION gratuite, vente de tourbe cultivée et chamo, 526-6313.

PIQUETS DE CEDRE 824-4349

TERRE noire jardin, terre gazon, terre rempasseuse, gravier, location machinerie, excavation, de maillon, vente tourbe, 667-3470.

TERRE, sable, gravier, bûle pour terrassement, 872-1178.

118 AMEUBLEMENT

PRIX COUPES

Plusieurs ameublements au style d'aujourd'hui et bon choix d'appareils ménagers au meilleur prix en ville. GE. Adminal, Jemil, Whirlpool, Exelux, Ideal, Jemil, Victorville, Lemieux, HPL, etc. Ex: réfrigérateur 13 pi. cu. sans grille, 627, cuisinières 30", 549, laveuses 554, sècheuses 534, 627-1473.

MOBILIER chambre moderne, et télévision couleur, 684-1969.

MOBILIER complet, aubaine, prix à discuter, 658-6417, soir.

MOBILIER salle à dîner, en pin massif, 5350, Tel. 623-2553.

118 AMEUBLEMENT

MOBILIER salon, mobilier cuisine, état neuf, 527-8558.

MOBILIER salle à dîner, colonial, vaisselier, plus stéréo, 842-1626.

SOMMIER-casque pour lit double, 1510, après 18h, 658-5668.

121 ANIMAUX

SPECIAL PURINA

DOG CHOW 20KG

\$15.95

Service Accueil, retourne 2976, Boul. Home

871-5612.

SHUR-GAIN

Aliments pour chiens, chats, lapins, chevaux, etc. Québec, 376

1ère Rue, 623-5312, St-Émile 87, Boul. Lacombe, 842-2788, Ste-Anne de LaPoudre 10402 avenue Rivière, 627-4795.

ETUDES EN REPRODUCTION

CHENICHE chienne en chaleur, environ 3 ans, de 15 à 20 lbs, Ur-geant. Appelez Yves T. à 656-8253.

BERGERS allemands, caniches, cockers, collies, bossa bossos et autres races, aussi persans, accablés, dressés, pensionnés, litière et lavage.

Ammonitelle Les Saules, 871-5745.

BRAGUES allemands, petit court, 10 chiens, dressés, pensionnés, litière de chaise, naissance 3-83, 656-7677.

CANICHE 2 ans, couple noir, 2 mâles blancs, médium, entres-fres, chiots Toy, Centre Canin Charlesbourg 626-8360.

GRANDS Danois, enregistrés, vivants, dressés, pensionnés, oreilles taillées, litière de champions canadiens, (819) 758-1158.

Un mâle de race espagnol Spring-er anglais, né le 26 mai, bon compagnon pour la chasse ou le petit gibier, (418) 323-2030.

VOTRE CHIEN?

VOUS PROMENEZ? Cours d'obéissance, début septembre, à Lévis, 833-8058, 833-8178.

ACHETONS, vendons animaux de ferme, chiens, laissons transport, 833-9671.

CHATON himalayen, enregistré, vacciné, vermifuge, élevage familial, 522-2809.

CHEVAL 5 ans, très doux, dressé, nautique à être attelé, prix à discuter, 627-2495.

DRESSAGE CANIN RIVE-SUD Cours début septembre, avec services vétérinaires inclus, 633-6678.

FEMELLES Labrador noires, enregistrées, tatouées, 4 mois, bonne lignée, réduit, 1-888-8888.

4 AQUARIUMS 35, 15, 10, 5 gallons, équipés, poissons, 527-7367.

AQUARIUMS tout équipés: 33 gal., \$100, 25 gal., \$85, 653-7975.

LAVE-vaisselle portatif Kitchen Aid, 651-1612.

LAVE-vaisselle Kitchen Aid, 651-1612.

ASPIRATEURS USAGES, GARANTIE, \$10 et plus, 525-8119.

LOT congelateurs, four, Kelvinox, Louis Carrier 827-8881.

POELE blanc, Kenmore, très propre, 5350, 848-2245.

POELE couleur or, très bon état, 5450 à discuter, 842-1429.

REPARATION poêles, laveuses, sècheuses, Bernard ENR. 842-8205.

SECHESSES, portatif att, garantie, \$125, 825-833-1341.

ACHETONS, vendons, poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, 831-3164.

LOCATION d'appareils électriques, Dépannage ENR. 681-6094.

LOT d'appareils ménagers, usages, centre d'occasion, 827-6436.

121 ANIMAUX

CHIOTS saint-bernard, vaccinés, vermifugés, \$200, 848-3558.

DOBERMAN deux pour les enfants, avec race, 675, 627-5386.

ETALON pur sang arabe, à vendre, 3 ans, 827-4143, 827-4458.

HIMALAYENS enregistrés, superbes, après 17 heures: 849-7603.

MORUE, chiens, enregistrés, femelles, 1-475-4987.

MOITIE prix, ardoises terriers, et chiens de garde, 1-819-78-0489.

PERSANS à vendre, enregistrés, \$150 à \$350, 883-8249, 658-3758.

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements • mémoires • services anniversaires • faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

ALLAIRE, Magella
ARTEAU, Jeanne
AUDET, Blanche G.
BOUDET, Antonio
DUQUET, Marie-Ange
GIGUÈRE, Paul
MAHONEY, Cécile
MINIER, Josette
PAQUET, Albert D.
PLAMONDON, Raymond
RANCOURT, Gaston
SANTACON, Maurice

ALLAIRE (Magella) — A l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, le lundi 22 août 1983, à l'âge de 60 ans, est décédée Magella Allaire, épouse de dame Madeleine Gosselin. Il demeurait 1657 Ste-Catherine est, Montréal. Les funérailles auront lieu le jeudi, 25 août, à 14h. Départ de la résidence funéraire.

Sylvio Marceau Inc.
270 Marie-Incaration
à 13h45, pour l'église St-Malo et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils et sa belle-fille M. et Mme Marcel Allaire (Marie Goulet), son petit-fils François, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs M. et Mme Gaudias Letarte (Noëlle), M. et Mme René Allaire (Denise), Mlle Juliette Allaire, M. et Mme Gérard Paquin (Jeannine), M. et Mme Clément Allaire (Denise), ainsi que plusieurs autres beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines. Le salon sera fermé entre 17 et 19h.

ARTEAU (Jeanne) — A Québec, le 23 août 1983, est décédée Mlle Jeanne Arteau, fille de feu Rosaire Arteau et de feu

AVIS DIVERS

Pour faire paraître un avis dans cette page, veuillez communiquer avec le Service des Annonces Classées, en composant le numéro

647-3311

Heures d'affaires:
8:30 à 17:00

DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès. Le Soleil fait parvenir à la famille une reproduction souvenir de chaque parution d'un avis de décès.

Dame Amanda Dunn. Elle demeurait dans la paroisse St-Jean Baptiste. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépinois-Cloutier Ltée 300, Ch. Ste-Foy, mercredi et jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi de midi à 13h45. Le service religieux sera célébré le vendredi 25 août à 14h en l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil son frère et ses sœurs, Jean-Paul, Thomas Gagnon (Yvette), Thérèse, sa belle-sœur Mme Charles Arteau, ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes. Pour renseignements, 529-3371.

AUDET (Blanche Girard) — A Québec, le 23 août 1983, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Blanche Girard, épouse de feu M. Adolphe Audet. Les funérailles auront lieu le samedi, 27 août, à 14h. Départ de la Coop. Fun. de l'Anse 280 8ème Rue à 13h45 pour l'église St-Paul Apôtre et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Lionel (Thérèse Moisan), Charles-Henri (Claire), Georges (Buisson), Jeannine (Laurin Lafrance), Laurette, Thérèse (Gérard Poulin), Roland, Jean-Louis et Margot, sa belle-sœur Mme Arthur Girard, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines. Le salon sera fermé entre 17 et 19h.

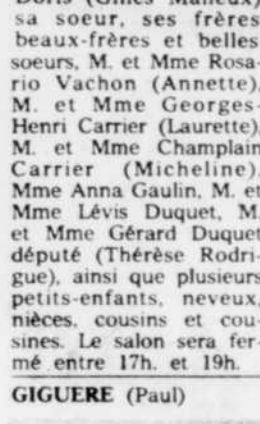
BOUTET (Antonio)



A Québec, le 22 août 1983, à l'âge de 82 ans et 2 mois, est décédée M. Antonio Boutet, époux de feu dame Germaine Poirier. Les funérailles auront lieu le jeudi 25 août à 15h. Départ du Funérarium Carillon 160 rue Carillon à 14h45 pour l'église St-Malo et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles, M. et Mme Jacqueline Genois, M. et Mme Paul-André Boutet (Violette St-

Pierre), M. et Mme Hervé Houle (Marie), M. et Mme Lionel Venditti (Pauline), M. et Mme Gilles Jobin (Lucille), M. et Mme Jacques Boutet (Pauline Shields), ses frères et belles-sœurs, M. et Mme Olivier Boutet, M. et Mme François Boutet, M. et Mme Édouard Boutet, M. et Mme Raymond Boutet, M. et Mme Marie Boutet, M. et Mme Alphonse Boutet, Mme Allen Claude (Bertha Poirier), ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins et cousines. M. Boutet sera exposé à compter du mardi 23 août, 19h. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative du Pied de la Falaise

DUQUET (Marie-Ange Carrier) — A Québec, le 22 août 1983, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Marie-Ange Carrier, épouse de M. Edgar Duquet. Les funérailles auront lieu le samedi, 27 août à 11h. Départ de la Coopérative Funéraire de l'Anse 280, 8ème Rue à 10h30 pour l'église St-Charles Borromée et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants, Ghislaine (Hervé Raymond), Jean-Claude (Lucette Simard), Gaétane, Yvon (Estelle Pouliot), Gilles, Claudette (Dominique DiBattista), Bibiane (Raymond Daignault), Lise (Roger Pouliot), Marielle (Jean-Yves Létourneau), Carole (Robert Morisset), Doris (Gilles Maheux), sa sœur, ses frères, beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Rosario Vachon (Annette), M. et Mme Georges-Henri Carrier (Laurette), M. et Mme Champlain Carrier (Micheline), M. et Mme Anna Gaudin, M. et Mme Lévis Duquet, M. et Mme Gérard Duquet (Thérèse Rodrigue), ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, cousins et cousines. Le salon sera fermé entre 17h et 19h.



GIGUÈRE (Paul)
A Québec, le 22 août 1983, à l'âge de 75 ans,

est décédé M. Paul Giguère, employé de l'Hôtel-Dieu à sa retraite, époux de dame Françoise Auger. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépinois-Cloutier Ltée 990, 1ère Avenue Limoulu mardi et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 25 août à 14h en l'église St-François-d'Assise et de là au cimetière du Jardin du Repos. Les cendres seront déposées au Mausolée de la Paix du Jardin du Repos. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles M. et Mme Marcel Morin (Claudette), Mme Lisette Giguère (Jean Cliche), M. et Mme Benoît Giguère (Louise Simard), sa petite-fille Nadine Giguère, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mme Wilfrid Métyer (Germaine), Mlle Juliette Giguère, M. et Mme Rodolphe Vézina (Georgette), M. et Mme Gaston Giguère (Laurette Jeffrey), M. et Mme Lucien Giguère (Laurette Lemay), Mlle Simonne Giguère, M. Roger Giguère (Lucie Poulin), Mme Paul Cayen (Estelle), M. et Mme Wilfrid Frenette (Cécile), M. et Mme Lauréat Auger (Germaine Garneau), Mlle Irma Auger, M. et Mme Alphonse Giguère (Claire), Mme Lionel Martin (Jeanne), M. et Mme François Auger (Laurette Giguère), M. et Mme Wilfrid Gagné (Denise), M. et Mme Fernand Rochette (Gilberte), M. et Mme Gérard Parent (Martha) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Pour renseignements: 529-3371.

MAHONEY (Cécile) — A Montréal, le 20 août 1983, à l'âge de 62 ans, est décédée Cécile Riendeau, épouse de M. Denis Mahoney. Outre son époux elle laisse ses enfants, Yves, Gilles, Bernard, Diane, ses petits-enfants, Patrick, Geneviève, Jean-Denis, Laurent, sa sœur Rita et son frère Jacques. A sa demande son corps ne

sera pas exposé. Un service commémoratif aura lieu vendredi le 26 août à 9h, en l'église St-Léonard de Port-Maurice (rue Jarry) et de là au cimetière de la Côte des Neiges. Direction funéraire: Magnus Poirier Inc.

Des dons à la Fondation Hospitalière Maison-neuve-Rosemont ou à l'Association Pulmonaire du Québec seraient appréciés.

MINIER (Josette) — A Montréal, est décédée Mlle Josette Minier, fille de feu M. Elzéar Minier et de feu dame Emma Allard. Les funérailles ont eu lieu à Montréal. Elle laisse dans le deuil sa sœur, ses frères, beau-frère, Jeanne D'Arc (Arthur Tremblay), Jean-Joseph, François-Xavier ainsi que des neveux, nièces, cousins, cousines.

PAQUET (Albert Delphis) — A Québec, le 23 août 1983, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Albert Delphis Paquet. Il demeurait au 327 St-Germain. Les funérailles auront lieu le jeudi, 25 août à 15h. Départ de la Coop. Fun. de l'Anse 280 8ème Rue à 14h40 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses belles-sœurs, Mme Alice Bilodeau et Mme Florentine Williamson, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

PLAMONDON (Raymond)
A l'Hôpital Hotel-Dieu de Québec, le 22 août 1983, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Raymond Plamondon, époux de dame Yvette Gagnon. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépinois-Cloutier Ltée 300 Chemin Ste-Foy mardi et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de midi à 13h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 25 août à 14h en l'église St-Jean-Baptiste, et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa belle-mère, Thérèse Gagnon, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Fernand Laflamme (Marie-Manse Plamondon), M. et Mme Antoine Ouellet (Claire Plamondon), M. et Mme Roger Plamondon (Marguerite Marchette), M. et Mme Fernand Plamondon (Lorette Gignac), M. et Mme Gaston Plamondon (Paulette Gagnon), M. et Mme Benoît Gagnon (Louise Robitaille), M. et Mme Armand Trudel (Liliane Gagnon), M. et Mme Roméo Lachance (Louise Gagnon), M. et Mme J. Claude Potvin (Monique Gagnon), M. et Mme Robert Gagnon (Lucille Gagnon), M. et Mme Charles Lemieux (Monique Plamondon), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Pour renseignements: 529-3371.

RANCOURT (Gaston) — A Lac Etchemin, Dorchester, le 21 août 1983, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Gaston Rancourt, fils de Aimé Rancourt, et de feu dame Claire Gagnon. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Il a été confié à la maison

Mercier et Pelchat Lac Etchemin et pour crémation maison Lépinois-Cloutier Ltée. Un service sera chanté le samedi 27 août à 11 heures, en l'église Lac Etchemin où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil outre son père, ses sœurs, ses frères, ses belles-sœurs et ses beaux-frères, M. et Mme Lucien Asselin (Gastelle), M. et Mme Gildas Drouin (Laurentia), M. et Mme Antoine Rancourt (Monique Picard), M. et Mme Eddy Grenier (Antonia), M. et Mme Marcel Fard (Cécile), Gabriel, Rancourt, M. et Mme Martin Fecteau (Maria), M. et Mme Denis Rancourt (Armande Côté), ainsi que de nombreux neveux et nièces. Compenser l'envoi de fleurs par des messes, ou par dons à la Fondation du Québec des malades du cœur, Palais Montcalm, 985, Palais D'Youville, bureau 305, Québec.

SANFACON (Maurice) — A l'Hôtel Dieu de Québec, le 22 août 1983, à l'âge de 70 ans et 8 mois est décédé M. Maurice Sanfacion, époux de dame Lucienne Jean. Il demeurait à Beauport. Les funérailles auront lieu le jeudi 25 août à 11h. Départ de la Coopérative Funéraire de la Seigneurie 2150, Ave Desbois Giffard

à 10h45 pour l'église de la Nativité de Beauport et de là au cimetière paroissial. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 9 h à 11 h, le jeudi 25 août. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Francine (Jean-Pierre Robert), Micheline (Jacques Paquet) et Raymond, ses sœurs, M. et Mme Henri Morncy (Léontine), Mlle Juliette Roy, ses petits-enfants Frédéric, Janie et Caroline, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. Pour renseignements, 663-4735.

SAINT-CYR (Raymond G.)
Son épouse et la famille Gosselin remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de sympathie lors du décès de Monsieur Arthur Gosselin, survenu le 23 juillet dernier, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, bouquets spirituels, dons, affiliactions de prières, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

SANFACON (Maurice) — A l'Hôtel Dieu de Québec, le 22 août 1983, à l'âge de 70 ans et 8 mois est décédé M. Maurice Sanfacion, époux de dame Lucienne Jean. Il demeurait à Beauport. Les funérailles auront lieu le jeudi 25 août à 11h. Départ de la Coopérative Funéraire de la Seigneurie 2150, Ave Desbois Giffard

sera pas exposé. Un service commémoratif aura lieu vendredi le 26 août à 9h, en l'église St-Léonard de Port-Maurice (rue Jarry) et de là au cimetière de la Côte des Neiges. Direction funéraire: Magnus Poirier Inc.

Des dons à la Fondation Hospitalière Maison-neuve-Rosemont ou à l'Association Pulmonaire du Québec seraient appréciés.

MINIER (Josette) — A Montréal, est décédée Mlle Josette Minier, fille de feu M. Elzéar Minier et de feu dame Emma Allard. Les funérailles ont eu lieu à Montréal. Elle laisse dans le deuil sa sœur, ses frères, beau-frère, Jeanne D'Arc (Arthur Tremblay), Jean-Joseph, François-Xavier ainsi que des neveux, nièces, cousins, cousines.

PAQUET (Albert Delphis) — A Québec, le 23 août 1983, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Albert Delphis Paquet. Il demeurait au 327 St-Germain. Les funérailles auront lieu le jeudi, 25 août à 15h. Départ de la Coop. Fun. de l'Anse 280 8ème Rue à 14h40 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses belles-sœurs, Mme Alice Bilodeau et Mme Florentine Williamson, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

PLAMONDON (Raymond)
A l'Hôpital Hotel-Dieu de Québec, le 22 août 1983, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Raymond Plamondon, époux de dame Yvette Gagnon. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépinois-Cloutier Ltée 300 Chemin Ste-Foy mardi et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de midi à 13h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 25 août à 14h en l'église St-Jean-Baptiste, et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa belle-mère, Thérèse Gagnon, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Fernand Laflamme (Marie-Manse Plamondon), M. et Mme Antoine Ouellet (Claire Plamondon), M. et Mme Roger Plamondon (Marguerite Marchette), M. et Mme Fernand Plamondon (Lorette Gignac), M. et Mme Gaston Plamondon (Paulette Gagnon), M. et Mme Benoît Gagnon (Louise Robitaille), M. et Mme Armand Trudel (Liliane Gagnon), M. et Mme Roméo Lachance (Louise Gagnon), M. et Mme J. Claude Potvin (Monique Gagnon), M. et Mme Robert Gagnon (Lucille Gagnon), M. et Mme Charles Lemieux (Monique Plamondon), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Pour renseignements: 529-3371.

RANCOURT (Gaston) — A Lac Etchemin, Dorchester, le 21 août 1983, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Gaston Rancourt, fils de Aimé Rancourt, et de feu dame Claire Gagnon. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Il a été confié à la maison

Mercier et Pelchat Lac Etchemin et pour crémation maison Lépinois-Cloutier Ltée. Un service sera chanté le samedi 27 août à 11 heures, en l'église Lac Etchemin où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil outre son père, ses sœurs, ses frères, ses belles-sœurs et ses beaux-frères, M. et Mme Lucien Asselin (Gastelle), M. et Mme Gildas Drouin (Laurentia), M. et Mme Antoine Rancourt (Monique Picard), M. et Mme Eddy Grenier (Antonia), M. et Mme Marcel Fard (Cécile), Gabriel, Rancourt, M. et Mme Martin Fecteau (Maria), M. et Mme Denis Rancourt (Armande Côté), ainsi que de nombreux neveux et nièces. Compenser l'envoi de fleurs par des messes, ou par dons à la Fondation du Québec des malades du cœur, Palais Montcalm, 985, Palais D'Youville, bureau 305, Québec.

SANFACON (Maurice) — A l'Hôtel Dieu de Québec, le 22 août 1983, à l'âge de 70 ans et 8 mois est décédé M. Maurice Sanfacion, époux de dame Lucienne Jean. Il demeurait à Beauport. Les funérailles auront lieu le jeudi 25 août à 11h. Départ de la Coopérative Funéraire de la Seigneurie 2150, Ave Desbois Giffard

à 10h45 pour l'église de la Nativité de Beauport et de là au cimetière paroissial. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 9 h à 11 h, le jeudi 25 août. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Francine (Jean-Pierre Robert), Micheline (Jacques Paquet) et Raymond, ses sœurs, M. et Mme Henri Morncy (Léontine), Mlle Juliette Roy, ses petits-enfants Frédéric, Janie et Caroline, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. Pour renseignements, 663-4735.

SAINT-CYR (Raymond G.)
Son épouse et la famille Gosselin remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de sympathie lors du décès de Monsieur Arthur Gosselin, survenu le 23 juillet dernier, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, bouquets spirituels, dons, affiliactions de prières, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

SANFACON (Maurice) — A l'Hôtel Dieu de Québec, le 22 août 1983, à l'âge de 70 ans et 8 mois est décédé M. Maurice Sanfacion, époux de dame Lucienne Jean. Il demeurait à Beauport. Les funérailles auront lieu le jeudi 25 août à 11h. Départ de la Coopérative Funéraire de la Seigneurie 2150, Ave Desbois Giffard

à 10h45 pour l'église de la Nativité de Beauport et de là au cimetière paroissial. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 9 h à 11 h, le jeudi 25 août. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Francine (Jean-Pierre Robert), Micheline (Jacques Paquet) et Raymond, ses sœurs, M. et Mme Henri Morncy (Léontine), Mlle Juliette Roy, ses petits-enfants Frédéric, Janie et Caroline, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. Pour renseignements, 663-4735.

SAINT-CYR (Raymond G.)
Son épouse et la famille Gosselin remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de sympathie lors du décès de Monsieur Arthur Gosselin, survenu le 23 juillet dernier, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, bouquets spirituels, dons, affiliactions de prières, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

SANFACON (Maurice) — A l'Hôtel Dieu de Québec, le 22 août 1983, à l'âge de 70 ans et 8 mois est décédé M. Maurice Sanfacion, époux de dame Lucienne Jean. Il demeurait à Beauport. Les funérailles auront lieu le jeudi 25 août à 11h. Départ de la Coopérative Funéraire de la Seigneurie 2150, Ave Desbois Giffard

à 10h45 pour l'église de la Nativité de Beauport et de là au cimetière paroissial. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 9 h à 11 h, le jeudi 25 août. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Francine (Jean-Pierre Robert), Micheline (Jacques Paquet) et Raymond, ses sœurs, M. et Mme Henri Morncy (Léontine), Mlle Juliette Roy, ses petits-enfants Frédéric, Janie et Caroline, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. Pour renseignements, 663-4735.

SAINT-CYR (Raymond G.)
Son épouse et la famille Gosselin remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de sympathie lors du décès de Monsieur Arthur Gosselin, survenu le 23 juillet dernier, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, bouquets spirituels, dons, affiliactions de prières, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

720 REMERCIEMENTS
BROCHU (Welly)
Suite au décès de M. Welly Brochu, le 29 mai 1983, son épouse Lucille et ses enfants Gilles, Jean-Marie, Mariette et Hélène remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de marques de sympathie. A tous un cordial merci.

GOSSELIN (Arthur)
Le samedi 27 août, à 16 h, en l'église St-Albert Le Grand, sera chanté le service anniversaire de dame Berthe Lapointe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RENAUD (Roland) — Le jeudi 25 août 1983 à 17h, en l'église St-Malo, sera chanté le service anniversaire de M. Roland Renaud, époux de dame Thérèse Robitaille-Renaud. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

SAINT-CYR (Raymond G.)
Son épouse et la famille Gosselin remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de sympathie lors du décès de Monsieur Arthur Gosselin, survenu le 23 juillet dernier, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, bouquets spirituels, dons, affiliactions de prières, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES
BORNE (Antoine)
Samedi, 27 août 1983, à 17h, en l'église de Ste-Ursule, Ste-Foy, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. Raymond G. Saint-Cyr, agronome, époux de Jeannine Bélanger. Parents et amis sont priés d'y assister.

760 FAVEURS OBTENUES
AVEC Amour, grand et sincère remerciement au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. C.L.C.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. P.M.

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue avec promesse de publier. G.L.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. J.D.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.B.

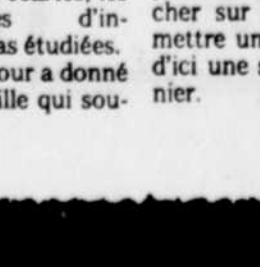
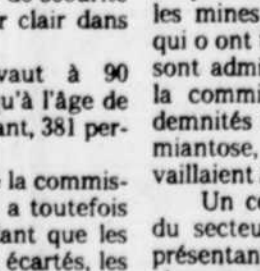
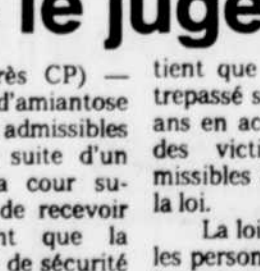
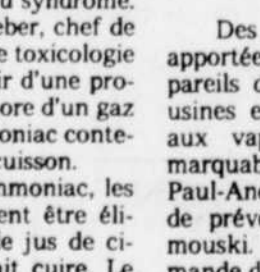
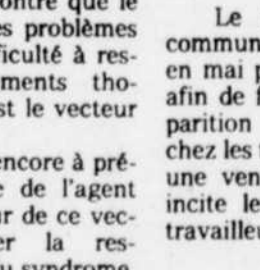
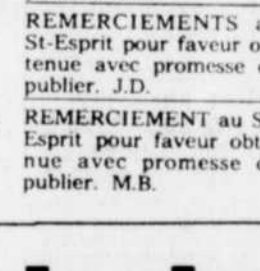
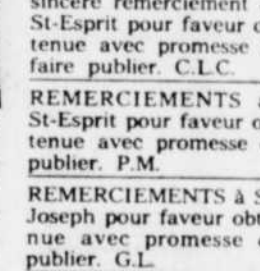
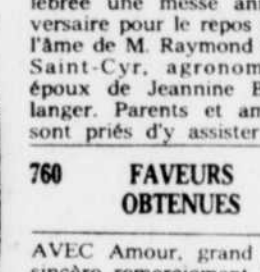
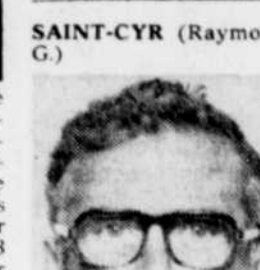
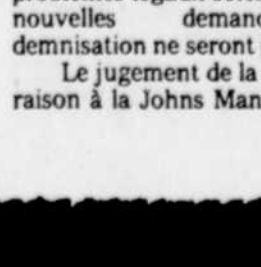
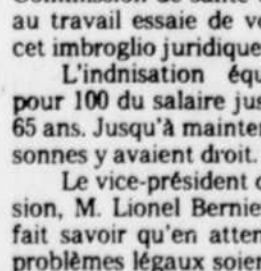
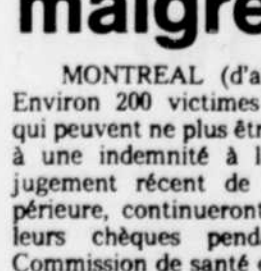
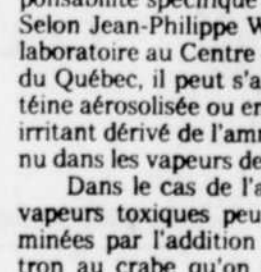
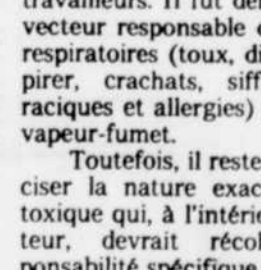
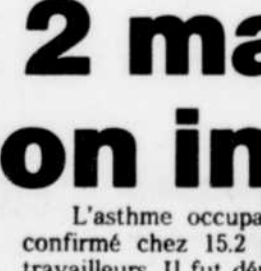
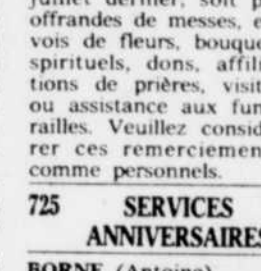
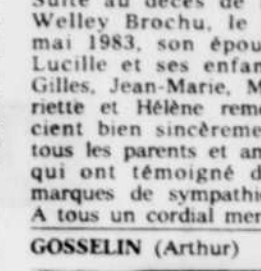
760 FAVEURS OBTENUES
AVEC Amour, grand et sincère remerciement au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. C.L.C.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. P.M.

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue avec promesse de publier. G.L.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. J.D.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.B.



SINCÈRES remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. I.G.

ST-ESPRIT qui m'éclaircit tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.) J.C.

ST-ESPRIT qui m'éclaircit tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.) L.B.

SERVICE SPECIAUX

780 FLEURISTES
ALBERT LA HAYE
L'Haye FLEURISTE
295 Boul. L'Ormeau, L'Ormeau
842-0167, 842-6867

COIN JOLI FLEURISTE
407, rue L'Ormeau
L'Ormeau
842-3548

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES
THERIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1561

795 AUTRES SERVICES
A VENDRE, lot dans cimetière Jardin du Repos, 843-2170.

A Central Nova, les politiciens défilent

(D'après UPC-PC) — La circonscription bien tranquille de Central Nova est devenue l'une des régions les plus actives de la scène politique fédérale avec la tentative du Brian Mulroney de se présenter pour la première fois devant l'électorat.

Au moins cinq ministres libéraux, trois premiers ministres conservateurs provinciaux et le chef fédéral du Nouveau Parti démocratique doivent s'arrêter dans la circonscription cette semaine pour participer à la campagne électorale en vue du scrutin de lundi prochain.

L'ancien premier ministre Joe Clark, défait par M. Mulroney dans la course à la direction du Parti progressiste-conservateur, est venu donner un coup de main à son ancien rival la semaine dernière.

Le vice-premier ministre Allan Rock a participé à plusieurs réunions du candidat libéral Alvin Sinclair. Cette semaine, M. Sinclair doit accueillir les ministres Robert Kaplan, Jean Chrétien, Bennett Campbell et, à nouveau, M. MacEachen. La présidente du Parti libéral, Mme Iona Campagnolo, et d'autres ministres pourraient aussi visiter la circonscription.

Quant au chef du NPD, M. Ed Broadbent, il a promis de revenir appuyer son candidat, le révérend Roy DeMarsh, avant la fin de la campagne.

Dans l'Ouest

Bien des observateurs politiques ont les yeux rivés vers Central Nova, où le nouveau chef conservateur devra s'illustrer lors de l'élection complémentaire du 29 août, mais l'issue du vote pourrait révéler encore plus sa véritable popularité dans la circonscription de Mission-Port Moody, à l'autre bout du pays.

Car, pendant que le chef conservateur convoite un siège qui



Audiences sur l'avenir du français au Manitoba

WINNIPEG (d'après PC et UPC) — Le débat sur des services gouvernementaux plus généralisés en langue française au Manitoba prendra une tournure nouvelle le mois prochain.

A compter du 6 septembre, en effet, un comité parlementaire entendra partisans et adversaires du projet gouvernemental.

L'annonce de ces audiences publiques a soulevé chez la Société franco-manitobaine la crainte que le gouvernement ne se serve de celle-ci comme une excuse pour amoindrir l'amendement constitutionnel sur le bilinguisme, lequel garantirait des services plus généralisés, là où le nombre le justifie, aux francophones du Manitoba.

"Nous ne voulons pas nous retrouver avec un document dénué de sens", a dit M. Réal Sabourin, président de la société qui parle au nom de 60,000 Franco-Manitobains. Il a dit que des représentants de la société seront présents aux 8 audiences publiques de septembre pour défendre leur cause.

Selon les adversaires du projet,

les audiences coûteraient aux Manitobains de \$15 à \$20 millions en un temps où le gouvernement se serre pour ainsi dire la ceinture et demande aux municipalités et aux commissions scolaires d'en faire autant. Les partisans du projet affirment qu'il permettra au gouvernement d'économiser en accumulant des subventions fédérales

et en réduisant le nombre des lois qui doivent être traduites dans les deux langues.

Les adversaires du projet prédisent que le bilinguisme deviendra obligatoire parce que des administrations municipales et des entreprises privées seront forcées par des "fanatiques de la langue" d'offrir des services en français dans

une province où la langue française n'est que la quatrième de celles qui sont en usage.

Les partisans disent qu'il faudra moins de 500 fonctionnaires bilingues, capables de communiquer dans leur langue avec les francophones qui forment 6 pour 100 de la population.

Le migrant est traité comme tout le monde, dit la GRC

(D'après PC) — Les porte-parole de la GRC ont nié les accusations de certains ouvriers agricoles, selon qui les appels à l'aide lancés par les cueilleurs de fruits francophones sont tout simplement ignorés.

"Nous nous occupons de chaque plainte, peu importe par qui elle est déposée, et de la même façon pour tout le monde", a affirmé le caporal Mike Morhun du détachement de la GRC à Oliber, Colombie-Britannique.

M. Morhun rétorquait ainsi aux commentaires émis par M. Tom Crowe, un chercheur engagé par la Fédération des francophones de Colombie-Britannique qui a interrogé plusieurs migrants dans la vallée de l'Okanagan.

M. Crowe avait déclaré au cours d'une entrevue que l'attaque subie la semaine dernière par quatre Canadiens français, qui étaient à Keremeos pour y travailler à la cueillette des fruits, n'est qu'un signe de la violence qui existe envers les travailleurs immigrants de la vallée d'Okanagan.

Selon M. Tom Crowe, cet assaut n'est pas un incident isolé. L'animosité entre les travailleurs locaux et immigrants n'a fait que croître depuis 1980, année où des citoyens d'Osoyoos avaient attaqué des cueilleurs francophones qui fêtaient la Saint-Jean-Baptiste. "C'est très fréquent, j'ai vu cela arriver soir après soir", relate-t-il.

Celui-ci a passé six semaines dans la vallée d'Okanagan, le centre de la culture de fruits de Colombie-Britannique. Il a interviewé des centaines de fermiers, ainsi que des maires de ces localités, des citoyens, des membres de la GRC et des fonctionnaires du ministère des Ressources humaines.

"C'est le pire racisme que je n'ai jamais vu. Il est présent à tous les niveaux de la communauté. L'hostilité et la tension sont incroyables."

M. Crowe précise que les Canadiens français qui viennent faire la cueillette de fruits dans cette province — environ 15,000 — sont traités comme des "travailleurs mexicains" dans leur propre pays.

Il prédit que cette discrimination, accompagnée des conditions de vie difficiles et d'un environnement de travail peu sécurisant, découragera les francophones de venir y travailler dans les vergers à l'avenir.

Appliqués dans leur travail

M. Crowe affirme que plusieurs fermiers encouragent les francophones d'autres provinces à venir travailler dans leurs vergers parce qu'ils sont appliqués dans leur travail, fiables et aussi parce que la population locale ne daigne pas faire ce genre de travail. Mais les citoyens locaux s'opposent à leur venue parce qu'ils n'apprécient pas leur façon de s'habiller et parce qu'ils parlent une autre langue.

M. Crowe souligne aussi que plusieurs querelles sont provoquées par des insultes racistes mais, ajoute-t-il, "ce sont toujours les Québécois qui sont accusés".

Même si les agents de la GRC nient qu'il existe un problème racial, "un membre de la force policière m'a dit, un jour, de retourner au Québec et un autre a dit à un de mes amis ce qu'il pourrait m'arriver si je ne restais pas dans le droit chemin", avoue M. Crowe.

Ce dernier affirme que certains fonctionnaires du gouvernement brisaient une loi officielle qui veut que les gens de passage dans la province pour du travail obtiennent une "assistance financière directe et des services adéquats". Souvent, précise-t-il, les francophones en transit ne reçoivent pas de garanties d'argent et de nourriture et sont envoyés à des organismes qui servent la soupe populaire.

M. Crowe déclare que sans l'aide des gouvernements, il reste pessimiste quant aux solutions à apporter au problème.

CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire "Jour Celebration" distribué dans les foyers le mercredi 17 août 1983.

Page 9 — Le prix ordinaire du batteur Sunbeam à 5 vitesses aurait dû se lire: 34.99\$.

Nous nous excusons de cette erreur auprès de notre clientèle.

Miracle Mart

CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire "La rentrée du mercredi 24 août", distribué dans les foyers aujourd'hui le 24 août 1983.

Page 4 — Le prix ordinaire de 19.99\$ ne s'applique pas au pull rayé faisant partie du groupe annoncé à 15.99\$.

Nous nous excusons de cette erreur auprès de notre clientèle.

Miracle Mart

AVIS A NOTRE CLIENTELE

Dans notre cahier publicitaire "Ne manquez pas le bus de la rentrée scolaire", prix en vigueur du 23 au 27 août, inséré dans Le Soleil hier le 23 août 1983.

Page 5 — Le chemisier en polyester souple et lavable avec petit nœud à l'encolure ne sera pas disponible.

Page 10 — Les illustrations des couvertures "Granada", "Esmond" et "Isothermes" ont été inversées.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle.

Zellers

En voici pour votre argent chez Sears

Solde de télécouleurs Sears... choix de modèles aux plus bas prix de la saison



Rabais 50\$

Super aubaine sur télécouleur 12" Sears de qualité

339⁹⁸
ch. Ord. 389.98 \$

a- Même à ce très bas prix, vous êtes assurés d'obtenir une image nette aux couleurs vives. Contrôle automatique de la couleur, lampe-écran Black Matrix à canons alignés, prise 75 ohms pour câble. Antenne UHF/VHF. Coffret en plastique blanc. 577 414 330 DL.

b- Support en bois teint pour téléviseur. 577 450 034 DL. 49.98 \$ ch.

Rabais 100\$

Regardez vos émissions favorites sur une nouvelle télécouleur 20" Sears

479⁹⁸
ch. Ord. 579.98 \$

c- Modèle aux nombreuses caractéristiques: réglage de la couleur par un seul bouton, contrôle de la couleur, lampe-écran Black Matrix à canons alignés pour une image nette. Prise pour câble. 577 414 384 DL.

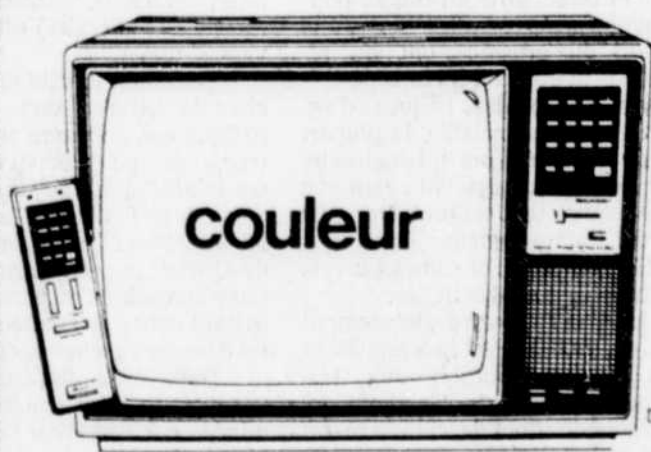
Pendant le solde de télécouleurs, Sears vous offre ses plus bas prix de la saison sur toute la gamme de télécouleurs. En vigueur jusqu'au 24 septembre 1983.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

 Possibilité de crédit

Commandes téléphoniques acceptées
Téléviseur. Rayon 57.



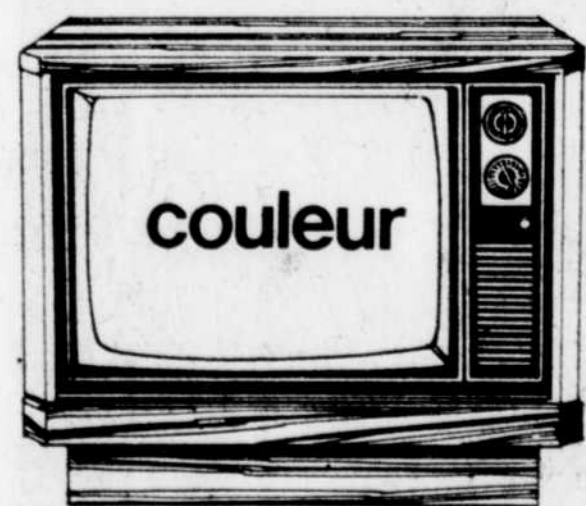
Rabais 50\$*

Télécouleur 20" à télécommande

619⁹⁸
ch. Ord. 669.98 \$

d- Télécommande pour réglage du volume et changement de canal. Syntonisateur électronique, réglage automatique de la couleur, indicateur de canal éclairé. Lampe-écran Black Matrix. 577 414 289 DL.

* Egalement à la page 51 de notre catalogue "Grandes aubaines".



Rabais 130\$

Télécouleur-meuble 26" à prix avantageux

699⁹⁸
ch. Ord. 829.98 \$

e- Toute une affaire! Lampe-écran Black Matrix à canons alignés; syntonisateur à mémoire; chaque canal est réglé et vous assure d'une image nette. Meuble au fini veiné noyer bois. 577 415 319 DL.

Les mentions "Ord." ou "Était" de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Québec, Place Fleur de Lys; Sainte-Foy, Place Laurier; Lévis, Galeries Chagnon. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée. Utilisez notre service de commandes téléphoniques. Québec: 529-9811.